Honey & Clover
10
honey
and
clover
Chica Umino

Chica Umino:

Agradeço do fundo do coração a todos os companheiros que conheci através de "Honey & Clover", e a todos que nos acompanharam durante todo este trajeto.

Foi graças aos leitores que consegui chegar ao fim dessa longa jornada. Agradeço sinceramente por cada um desses seis anos!

Continuarei criando histórias com todo o meu empenho e me sentirei muito honrada se continuarem a acompanhar meu trabalho.

Honey & Clove
10
Chica Umino

Letras:
Donizeti Amorim

Tradução:
Karen Kazumi Hayashida

Adaptação:
Beatriz Moreira Berto

Edição:
Elza Keiko

Honey & Clover

10

Honey & Clover
Capítulo 61

NUNCA OUVI...

"NÃO EXISTE ESSE NEGÓCIO DE A VIDA NÃO TER SENTIDO SE NÃO PUDER DEIXAR UMA MARCA NESTE MUNDO."

"É UMA IDEIA BEM IDIOTA."

...PALAVRAS TÃO GENTIS SAÍREM DA SUA BOCA.

"BASTA QUE VOCÊ ESTEJA VIVA."

"SÓ QUERO ESTAR COM VOCÊ."

SUA VOZ ERA TÃO AMÁVEL, TÃO CARINHOSA...

MAS PARECIA TÃO TRISTE... ERA COMO SE...

...ESTIVESSE FALANDO COM ALGUÉM MUITO DISTANTE.

O QUE HOUVE?

ESSA FOI A PRIMEIRA VEZ...

...QUE OUVI ALGO ASSIM SAIR DA BOCA DELE.

PRO-FES-SOR.
HM?
O QUE VAI FAZER?
AONDE MAIS...
...ELA PODE TER IDO...?
......
BEM...
DEIXA PRA LÁ.
ESQUEÇA.
PROVAVELMENTE...
...ELA ESTÁ COM O MORITA.

!!
GATCH
カチャ
CLICK
カチ
PROFES-
SOR...
O QUE É
ISSO...?
QUERO QUE
ELA DECIDA
SEM SABER
DISSO.
NÃO DIGA
NADA À HAGU.

PRETENDE LARGAR...
...A FACULDADE?
POR ENQUANTO... VOU PEDIR UM AFASTAMENTO.
SE CONTINUASSE ASSIM, EU NÃO CONSEGUIRIA ME DEDICAR NEM ÀS AULAS NEM A ELA DIREITO.
NÃO QUERO CAUSAR PROBLEMAS À FACULDADE.
PENSEI EM ME AFASTAR POR UNS TRÊS ANOS.
QUERO DEDICAR TODO O MEU TEMPO À REABILITAÇÃO DA HAGU.
MAS...
...NÃO ACHEI QUE NA ÚLTIMA HORA...
...O PRÍNCIPE DELA FOSSE VOLTAR.
PROFESSOR...
E SE...
...A HAGU-*CHAN*...
SE ELA ESCOLHER O MORITA...?

SE ISSO ACONTECER...

...VOU SAIR POR AÍ EM VIAGEM.

TALVEZ...

...DAR UMA OU DUAS VOLTAS PELO MUNDO.

SERIA UMA BOA OPORTUNIDADE.

VOU VIAJAR PELO MUNDO TODO ATÉ FICAR SATISFEITO.

PROFESSOR.

POR QUE VOCÊ NÃO FALA...

...PRA HAGU-*CHAN*?

....

FALAR?

FALAR O QUÊ?

PRA ELA ESCOLHER O SENHOR!

ATÉ PARECE QUE EU FARIA ISSO.
POR QUÊ?
SE VOCÊ É CAPAZ DE JOGAR TUDO PRO ALTO DESSE JEITO POR ELA?!
EU DISSE A ELA...
APESAR DE SABER QUE EU NÃO TENHO CHANCE...
MESMO NÃO TENDO NENHUMA ESPERANÇA...
...EU DISSE O QUE SENTIA A ELA.
....
PROFESSOR!
....
VOU ATÉ O HOSPITAL.

TALVEZ ELA TENHA VOLTADO.
....
!!
!!
......
AH!
O QUE FOI?
MINHA MÃO...
....
ESTÁ INCHADA...
NÃO QUER SE MEXER...
TENHO QUE VOLTAR...
...PRO HOSPITAL.
SHUU-CHAN..

VOU VOLTAR.
TENHO QUE VOLTAR.
MINHA MÃO...
ELA VAI ACABAR MORRENDO...
ISSO, EU NÃO QUERO!
NÃO POSSO DEIXAR ISSO ACONTECER!
SE EU NÃO PUDER MAIS DESENHAR...
...EU VOU MORRER!
......
....
ENTENDI...

TOC

COMO ESTÁ A MÃO?
JÁ ESTÁ TUDO BEM.
DESCULPA TER TE ASSUSTADO...
O QUE FOI?
SEU ROSTO...
O PROFESSOR ME BATEU.
QUÊ?
MAS EU DEVOLVI EM TRIPLO!
GÃÃÃH
QUÊÊÊÊ?!
NÃO SE PREOCUPE. ESTAMOS NUM HOSPITAL, ELE JÁ FOI TRATADO.

......

DES-CULPA...

POR QUE VOCÊ PEDE DESCULPAS?

......

......

JÁ ENTENDI...

VOCÊ...

...JÁ TOMOU SUA DECISÃO, NÉ?

NÃO...
MESMO QUE EU NÃO MELHORE...
...MESMO QUE EU NÃO CONSIGA DEIXAR NADA NESTE MUNDO...
...TUDO BEM.
EU DESCOBRI UMA COISA.
QUERO CONTINUAR A PINTAR.
NÃO EXISTE OUTRO TIPO DE VIDA...
...PRA MIM.
AQUILO QUE VOCÊ DISSE ONTEM À NOITE...
...ME DEIXOU MESMO MUITO FELIZ.
NUNCA VOU ESQUECER.
EU TAMBÉM...
...ESTAREI SEMPRE TORCENDO POR VOCÊ.

QUANDO VOCÊ ENCONTRAR SEU IRMÃO...
...SEGURE-O E DIGA TUDO A ELE, VIU?
TUDO AQUILO QUE VOCÊ ME DISSE ONTEM À NOITE.
SÓ QUE, DESSA VEZ, EM VOZ ALTA, PRA ELE OUVIR.
O PROFESSOR TE MATA SE TE ENCONTRAR.
ELE JÁ ME BATEU.
DROGA...
HÃ? AH, É?
AH, MAS...
...DEVOLVI UMAS QUATRO VEZES MAIS.
QUEEEE?!
AAAH!

......
NA VERDADE...
...EU DEVIA TER BATIDO MUITO MAIS!
MORITA-SAN.
SOBE AÍ.

......

ELA JÁ SABE...

...DISSO ...?

ELE DISSE PRA EU NÃO FALAR NADA.

QUER QUE ELA DECIDA SEM SABER.

ENTEN- DO...

ENTÃO, ELE RESOLVEU AGIR SERIAMENTE DESTA VEZ.

AQUELE VELHOTE...

PARTIU PRO TUDO OU NADA, É?

DROGA!

ASSIM, NÃO TENHO NEM CHANCE...

TSC!
AI!
AI...
GYUH
FUUUH
BOM...
VA-
MOS
LÁ.
HAGU.
COMO
ESTÁ
SUA
MÃO?
SHUU-
CHAN...

SABE...

...HAGU...

SHUU-*CHAN*.

SE-GURA...

...A MINHA MÃO.

SHUU-*CHAN*.

QUERO PEDIR UMA COISA.

HM?

OK...

QUERIA QUE VOCÊ ME DESSE A SUA VIDA.

DES-CULPA.

NEM SEI SE VOU CONSEGUIR TE RETRIBUIR ALGUM DIA...

...E PEÇO UMA COISA DESSAS...

MAS...

MAS...

EU...

...QUERO CONTINUAR A DESENHAR.

POR ISSO...

...QUERO QUE FIQUE DO MEU LADO...

...ATÉ O FIM, ATÉ O ÚLTIMO INSTANTE.

!!
SHUU-CHAN?
VUP
D... DESCULPE.
V...
VOCÊ NÃO QUER ...?
......
HÃ, HÃ...
NÃO TEM PROBLEMA...
NÃO PRECISA ME DAR NADA EM TROCA.

EU TE DOU
TUDO O QUE
QUISER.
Capítulo 61 – FIM

ESQUILINHO
E COELHINHO

Honey & Clover
Capítulo 62

OS CONTORNOS DO MUNDO AO MEU REDOR PARECEM EMBAÇAR.

E EU SINTO COMO SE FOSSE ABSORVIDA POR ESSA PAISAGEM.

......

BOA TARDE...

GRAAAH

EU NÃO DISSE?

SABIA QUE A HAGU-CHAN VIRIA CORRENDO.

O SHUUJI JÁ CHEGOU DE TÓQUIO.

PODE IR ATÉ O QUARTO DELE.

SHUÁÁÁ

TOH

TOH

TOH

zzz... ス
zzz... ス
EU GOSTAVA DO QUARTO DO SHUU-*CHAN*.
TINHA CHEIRO DE LIVROS.
E UMA ESTANTE COM UM CADERNO DE DESENHO E TINTAS...
SHUÁÁÁÁÁ
SKET BOO

SHUÁÁÁ
ZZZ
ZZZ
WUUUH
WUUUH
ZZZ
ZZZ
O SOM DA CHUVA ME TRANQUILIZA.
SINTO COMO SE ELA ACARICIASSE COM MUITO AMOR E CARINHO...
...AS MONTANHAS, AS ÁRVORES, A GRAMA, O TELHADO...
HAGU-CHAN. SHUUJI.
CORTEI UMA MELANCIA.
QUEREM COMER?
...E A MIM...
ORA.
OLHA SÓ...
SHUÁÁÁ
...COMO ELES SE DÃO BEM.
AH, É MESMO...

É A CHUVA.

O SHUU-*CHAN* SE PARECE COM A CHUVA.

SINTO-ME ALIVIADA SÓ DE OLHAR PRA ELE.

DÁ ATÉ VONTADE DE CHORAR.

QUANDO ESTOU PERDIDA, ELE SEMPRE VEM ME PROCURAR.

ELE SEMPRE ESTENDEU SUA MÃO PRA MIM.

E SUA MÃO SEMPRE FOI TÃO CALOROSA...

É ISSO. O SHUU-*CHAN* É A MINHA CHUVA.

"VAMOS CURAR SUA MÃO."

"ISSO NÃO É ALGO DO QUAL VOCÊ POSSA DESISTIR ASSIM TÃO FÁCIL."

"VOCÊ JAMAIS FICARIA EM PAZ SE DESISTISSE."

"NÃO PENSE QUE ESTÁ SOZINHA."

"EU ESTAREI SEMPRE AO SEU LADO."

QUANDO ELE ESTÁ COMIGO, CONSIGO RESPIRAR FUNDO.

SINTO COMO SE PUDESSE CRESCER FORTE COMO A GRAMA OU AS ÁRVORES.

ELE SEMPRE SORRI AMÁVEL, MEIO SEM JEITO.

ELE É UMA PESSOA...

...MUITO IMPORTANTE PRA MIM.

HM...

AH... AI, AI!

UUUH

ATCHIM!

UGH!

MEU CORPO TÁ DOENDO!

OU MELHOR, TÁ FRIO!

VRUP

VRUP

HÃ? O QUÊ?

ISSO É...

...O SOL NASCENDO? OU SE PONDO?

SEI LÁ...

O RELÓGIO ESTÁ MARCANDO CINCO HORAS.

CINCO?

DA MANHÃ OU DA TARDE?

....
ROOONC
QUE TAL...
...SE FÔSSEMOS COMER ALGUMA COISA?
EU PAGO.
PUXA...
QUE BRILHO OFUSCANTE...
ESSE RIO TAMBÉM...
...NÃO PRECISAVA REFLETIR TODO ESSE BRILHO, NÃO É?
PARECE ATÉ QUE TEM UMA MEMBRANA BRILHANTE EM CIMA DELE...
NÃO ACHA QUE É AGRESSIVO DEMAIS?
PELO VISTO, É DE MANHÃ.
SEM DÚVIDA, ESSE BRILHO É O DA MANHÃ.
ALÉM DISSO, SÓ TINHA LOJAS DE CONVENIÊNCIA ABERTAS.

ATCHIM!
O QUE FOI? PEGOU UM RESFRIADO?!
ESPIRRA PRA LÁ!
JÁ PENSOU SE PASSA PRA MIM, QUE SOU TÃO SENSÍVEL?!
AH...
OK, OK, DESCULPA.
HUMPF...
NEM PRA FICAR UM POUCO PREOCUPADO...
NÃO TEM COMO NÃO FICAR DOENTE DEPOIS DE DORMIR AO RELENTO DAQUELE JEITO...
AAAH!
ESSA SALSICHA COM PIMENTA E ALHO É MINHA!!

A SUA É ESTA DE SABOR "SÓ DE PEIXE"!!
APERTA APERTA
AH! OK, OK! JÁ ENTENDI!
APERTA
APERTA
GIIIH GIIIH
EU DEVOLVO!
VUP
GUH GUH
VUP VUP
TÁ MACHUCANDO!
QUE COISA!

A HAGU-*CHAN* FEZ MUITO BEM EM NÃO ESCOLHER UM CARA COMO VOCÊ.
BZZ
UFA
O QUÊ?!

O QUE VOCÊ DISSE?!
O QUE QUER DIZER COM ISSO?
DISSE QUE A HAGU-CHAN ESTÁ MAIS DO QUE CERTA EM ESCOLHER O PROFESSOR.
COMO ASSIM?
QUAL É? VEM FALANDO ISSO COMO SE SOUBESSE DAS COISAS?!
VOCÊ NÃO FICOU COM RAIVA, NÃO?!
CLARO QUE FIQUEI!
EU TAMBÉM PENSEI MUITO NO QUE FAZER!
MAS...
...NÃO ADIANTA, TÁ NA CARA QUE A PESSOA QUE VAI FAZER ELA FELIZ NÃO SOU EU NEM VOCÊ!!
É O PROFESSOR!!
......
GATH
PLIIIM
キラ
LÁ VAI!
UAAAAH!!
ZASH

DROGA!
TÔ SABENDO QUE VOCÊ JÁ LEVOU UM FORA DELA JÁ FAZ UM BOM TEMPO!!
GOW
VOCÊ NÃO TEM MORAL PRA FALAR NADA!
DOWH
POIS É! LEVEI UM FORA DELA, SIM, E DAÍ?!
NA VERDADE, ESTOU MUITO FELIZ POR VOCÊ TAMBÉM TER LEVADO UM FORA!!
EU SÓ NÃO QUERIA MESMO QUE ELA FICASSE COM VOCÊ!
VUPT
COMO É QUE É, SENHOR "NÍVEL QUATRO NA BUSCA POR SI MESMO"!!
E AINDA DIMINUIU O MEU NÍVEL?!
HA?!
O QUE?!
SEU INÚTIL!! POBRETÃO!!
É, EU SEI QUE NÃO TENHO DINHEIRO NEM TALENTO!!
E FICO MUITO FELIZ MESMO DA HAGU-CHAN TER ESCOLHIDO O PROFESSOR!!
DOOOM
JÁ QUE É PRA PERDÊ-LA, QUE NÃO SEJA POR DINHEIRO OU TALENTO...
...MAS POR CARINHO E HONESTIDADE! ISSO FAZ COM QUE EU ME SINTA MUITO MELHOR!!

TALENTO.

VUP

!!

TALENTO.

TALENTO.

AH!

GOW

É POR CAUSA DISSO QUE AS PESSOAS...

...GOSTAM, ODEIAM, OU FICAM AMARGURADAS...

...E CHEGAM ATÉ A SE AFASTAREM SEM DIZER NADA.

EU ME SENTI VAZIO. QUERIA DAR UM FIM A TUDO.

EU FUGI E ME AGARREI A VOCÊ.

A VOCÊ, QUE ESTAVA TÃO ENFRAQUECIDA...

FUI DESPREZÍVEL...

NHAC

EU...

AAAAI!!

O QUÊ...?

O QUE É ISSO?!

TÁ DOENDO E PARECE MEIO PEGAJOSO.

VUP VUP

NHAC

HAF HAF

PERNA DO MORITA

HAF HAF HAF

PERNA DO TAKEMOTO

NHAC

[TAMBÉM QUERO! TAMBÉM QUERO! TAMBÉM QUERO!]

CÉU AZUL
....
BRIGA...
VENTO
RIBANCEIRA
[ESTÃO BRIGANDO! EU TAMBÉM QUERO!]
[VAMOS LÁ! VAMOS LÁ! VAMOS LÁ!]
[ESTÃO BRIGANDO! TAMBÉM QUERO! TAMBÉM QUERO!]
[TAMBÉM QUERO BRIGAR! TAMBÉM QUERO BRIGAR!]
VUP VUP
...ENTRE JOVENS
OLHANDO
青春…。
JUVENTUDE...
TUDO BEM.
ESTÁ TUDO BEM...
SIM...
SIM...
HAF
EMPOLGADO
OLHAR DE COMPAIXÃO
VERMELHOS
É QUE LOGO COMEÇAM AS COMPETIÇÕES INTERESCOLARES! A GENTE ACABA MESMO SE EMPOLGANDO!
É...
É, SIM!
O TREINO DE BOXE DE HOJE DEU MESMO PRA ESQUENTAR, HEIN?
PAH
AH!
AH!
VUP
VUP

BOM...!
ACHO MELHOR VOLTARMOS PRA ESCOLA!
TEM RAZÃO! É MELHOR A GENTE VOLTAR! ☆
GAH
GOW
GAH
GOW
....
QUE INVEJA...
TRAZ MUITAS LEMBRANÇAS.
ESSAS BRIGAS SÃO MESMO LINDAS.
ISSO TUDO SÃO LEMBRANÇAS DA JUVENTUDE...
QUE TAL SE BRIGÁSSEMOS UM POUCO TAMBÉM?
NÃO, NÃO, OBRIGADO. MEUS OSSOS NÃO AGUENTAM, TENHO OSTEOPOROSE.
E EU LEVARIA BRONCA DA MINHA ESPOSA.
UH...
AI, AI, AI...
ISSO É QUE DÁ DORMIR SENTADO.
AI, MEU OMBRO E MINHAS COSTAS...
TÁ DOENDO TUDO...
GATH
HM?

QUEM É?
GOH
HM?
QUE CAIXA É ESSA...?
CORREIO
PACOTE DO CORREIO
O QUÊ...?
......
Cure-a, custe o que custar
MORITA...

BLAM
MORITA!
PEGA AÍ!
VUP
!?
DOWN
EI...
PARA SER SINCERO, ISSO ME AJUDA MUITO!
MAS...
...ISTO AQUI JÁ É O SUFICIENTE!!
VOU USAR COM TODO O PRAZER!!
ESPERA!!
ISTO AQUI É PRA...
E PODE DEIXAR QUE EU DEVOLVO TUDO DEPOIS!!

O DINHEIRO EU DEVOLVO...
...MAS A HAGU, NÃO!
HÁ, HÁ, HÁ, HÁ! HÁ, HÁ, HÁ, HÁ! HÁ, HÁ, HÁ, HÁ! HÁ, HÁ!
CABRUM
NÃO PENSE QUE ACABA ASSIM, VIU?
......
GRRR
NÃO VAI SE ESQUECER DISSO!!
PODE DEIXAR.
NÃO VOU ME ESQUECER.
VOU CURÁ-LA, CUSTE O QUE CUSTAR.
E ELA VAI VOLTAR A PINTAR.
FIQUE TRANQUILO.

......
EI!
VOCÊ GOSTA DELA?!
!!
É, EU GOSTO!
EU GOSTO MUITO DELA, SIM!
HEIN?!
QUÊÊÊ?!
KYAAAAAAH!
UAAAAH!!

Capítulo 62 – FIM

RASCUNHOS QUE DESENHEI COM SONO...
(ACHO QUE EU ESTAVA TENDO IDEIAS PARA AS COMIDAS PREPARADAS PELA HAGU E PELA AYU...)
PARFAIT DE SUSHI?
SUNDAE DE ARROZ?
CREAM SODA DE MACARRÃO?
ISSO É NABO...?
LIDON
DE CÃO MALTÊS
MAS O QUE...
O QUE É ISTO...?
HEIN?
ENTÃO... HEIN...?
E ISTO É... O QUÊ...?

Honey & Clover

Capítulo 63

AQUI ESTÁ.
TOME.
AH! O...
OBRIGADA...
......
......
BOM...
YAMADA-SAN...
ERRR...
えーと
HEIN? O QUÊÊÊ?!
VOZ ESGANIÇADA
NYAH?!
VAH
POF
TCHAP
UAAAAH!!

P...
PROFES-SOR.
S... SOBRE...
...O... O QUE... VOCÊ DISSE...
...AGORA HÁ POUCO...
HÃ?
AH, SIM.
BEM...
É EXATAMENTE O QUE VOCÊ OUVIU.
D...
AH!
D-D... DES...
BEM...
D... DESDE QUANDO?
HÃ?
QUAN-DO?
BEM...
HM...
OLHA...
EU ATÉ PODERIA EXPLICAR, MAS...
...ESQUEÇA ISSO, POR FAVOR.
HÃ?
HEIN?
P... POR QUÊ?
É QUE...
HM...
ENTEN-DA...
DÁ VER-GONHA FALAR DESSAS COISAS!
CARAMBA!

E...
POR ACASO...
A... A...
HAGU-CHAN JÁ...
JÁ... SA-SA-SA... SA-SA-SA... SA-SA... SA...
(TRADUÇÃO: JÁ SABE?)
NÃO DISSE A ELA.
MAS ELA JÁ DEVE TER PERCEBIDO.
NÃO...
TALVEZ NÃO.
E QUA-QUA... QUA-QUA... QUAN...
(TRADUÇÃO: QUANDO PRETENDE DIZER?)
VRUP
SPLASH
VRUP
EI...
YAMADA-SAN?
ESTÁ ESPALHANDO CAFÉ PARA TODOS OS LADOS...
TENTE FALAR DIREITO.
NÃO SEI POR QUE VOCÊ FICOU TÃO ABALADA.

EU... FIQUEI CHOCADA! É QUE EU NÃO TINHA PERCEBIDO NADA DISSO... UAAAH... AH, MAS, PENSANDO BEM, O PROFESSOR TAMBÉM É UM HOMEM, APESAR DOS PESARES E DA IDADE... É MESMO... É QUE EU NUNCA NEM SEQUER CHEGUEI A PENSAR NISSO, NA VERDADE, ISSO ESTAVA COMPLETAMENTE FORA DE COGITAÇÃO PARA MIM...
TAC
EI! YAMADA-SAN!
VOCÊ ESTÁ FALANDO TUDO O QUE ESTÁ PASSANDO PELA SUA MENTE, SABIA?
E TEM UMAS PARTES AÍ QUE ESTÃO ME IRRITANDO, VIU?
FICANDO IRRITADO
TAC

MA...
MAYAMA?!
O QUE ESTÁ FAZENDO AQUI? E A ESPANHA?
BRR
BRR BRR
P... PROFESSOR!!
ギャー
GYAAAH
O QUE...
O QUE FOI?!
ABRAÇO
抱擁っっっ
AH, PROFESSOR...!
EU SOUBE AGORA HÁ POUCO PELO PROFESSOR TANGE!!
HÁ HÁ HÁ
HÁ, HÁ!
HA, HÁ!
ESTOU TÃO FELIZ POR VOCÊ!!
ESTÁ... ESTÁ ME SUFOCANDO...
GYUH
ギウッッ
JÁ... JÁ ENTENDI. DÁ PARA ME SOLTAR...?
MAS...
...NÃO TEM PROBLEMA O SENHOR PEDIR AFASTAMENTO DA FACULDADE ASSIM DE REPENTE?
E O DINHEIRO PARA SE SUSTENTAR?
HÁ, HÁ!
NÃO IMAGINEI QUE CHEGARIA O DIA EM QUE VOCÊ SE PREOCUPARIA COMIGO.
NÃO SE PREOCUPE.
COMO AJUDEI BASTANTE NOS LIVROS DO PROFESSOR TOKUDAIJI...
...JÁ RECEBI PROPOSTAS DE VÁRIAS EDITORAS PARA ESCREVER ARTIGOS SOBRE ARTE.

ACHO QUE NÃO VOU TER PROBLEMAS COM DINHEIRO.
TAMBÉM PEDIRAM PARA EU FAZER SEMINÁRIOS SOBRE HISTÓRIA DA ARTE PARA O PÚBLICO EM GERAL.
HI, HI
PODE-SE DIZER QUE SOU BEM "DURO NA QUEDA".
OLHA QUEM FALA!
VOCÊ TAMBÉM JOGA COMO AGE NO DIA A DIA!
É BEM INSISTENTE, TEIMOSO...
AH, SIM, SIM. SEI MUITO BEM DISSO. DÁ PARA PERCEBER QUANDO JOGAMOS *SHOGI*.
COMO POSSO DIZER... VOCÊ É DAQUELES QUE "FAZEM QUALQUER COISA PARA SOBREVIVER". ☆
PAREM COM ISSO! ☆
CHEGA DE BRIGA!!
TANTO TEMPO SEM SE VER, E FICAM BRIGANDO?!
YAMADA.
OBRIGADO POR ME AVISAR.
NÃO FOI NADA...
PENSEI EM TE LIGAR ANTES, MAS COMO VOCÊ ESTAVA LONGE...
...FIQUEI EM DÚVIDA. NÃO QUERIA TE DEIXAR PREOCUPADO.
OBRIGADA POR TER PROCURADO O MORITA-SAN...
NÃO FOI NADA...
MAS... NÃO SEI SE FIZ BEM.
SERÁ QUE... EU ME METI NO QUE NÃO ERA DA MINHA CONTA DE NOVO?

EU...
...ACHAVA QUE A HAGU-*CHAN* GOSTAVA MESMO DO MORITA-*SAN*.
EU ACHO QUE ELA GOSTA, SIM.
E-ENTÃO, POR QUÊ?
SOBRE O MORITA-*SAN*?
NÃO ACHO ISSO. PARA MIM, ACONTECEU O QUE ERA MAIS PROVÁVEL... OU MELHOR...
SINTO QUE ACABARIA DANDO NISSO, NÃO IMPORTA O QUE ACONTECESSE.
ACHO QUE A RAZÃO DE VIVER DELA FALOU MAIS ALTO.
ASSIM COMO...
...EXISTEM PESSOAS QUE VIVEM PARA O "AMOR"...
...HÁ AQUELAS QUE, INDEPENDENTE SE GOSTAM OU NÃO DE ALGUÉM...
...NASCERAM PARA "REALIZAR ALGUMA COISA EM ESPECIAL" NESTE MUNDO.
NÃO TEM UMA RESPOSTA CERTA OU ERRADA.
NO MOMENTO DA DECISÃO...
...ACHO QUE TODOS DEIXAM A ESCOLHA POR CONTA DO INSTINTO.

!!
RIKA...
VAI EMBORA DAQUI...
...NÃO É?
SIM.

ENTENDO.
FINALMENTE DECIDIU IR EMBORA DAQUI.
SIM...
OBRIGADO POR TUDO...
...PROFESSOR TANGE.
EU CONTINUO AQUI POR GOSTAR DESTE LUGAR.
MAS NÃO ERA ESSE O SEU CASO. VOCÊ PARECIA ESTAR PARADO AQUI POR NÃO CONSEGUIR ENCONTRAR UMA SAÍDA.
SINCERAMENTE, NÃO SUPORTAVA VER SEU ESTADO DEPOIS DA MORTE DO HARADA.

QUANDO EU TE OLHAVA, PARECIA QUE...
...UMA PARTE SUA HAVIA SIDO LEVADA PARA O OUTRO MUNDO.
MAS...
...DESDE QUE VOCÊ TROUXE AQUELA GAROTA PARA CÁ...
...PERCEBI QUE VOCÊ ESTAVA VOLTANDO AOS POUCOS PARA ESTE MUNDO.
AGORA, É A SUA VEZ DE AJUDÁ-LA.
E, NO SEU CASO, É DISSO QUE VOCÊ PRECISA PARA SE MANTER VIVO.
!!
AU!
LÍDER! AH, LÍDER! QUE SAUDADES!
SIM, SIM!
VOCÊ TAMBÉM ESTÁ CONTENTE EM ME VER, NÃO É?!
MEU AMIGÃO!! COMO VOCÊ ESTÁ?!
AU
AU
HAF HAF

HÃ? O QUE FOI, LÍDER?
O SINETE?
EI, MAS ESSE É O SINETE QUE A GENTE USA QUANDO O CARTEIRO VEM TRAZER UMA ENCOMENDA...
GROH GROH
HAF
[POR FAVOR.]
AU
[PODE COLOCAR A ENCOMENDA DENTRO DESTA CAIXA.]
SINETE
CÃO PRETO
O LÍDER JÁ SE ESQUECEU DE MIM?
AH! SEJA BEM-VINDA, YAMADA-SAN.
AH...
HÁ QUANTO TEMPO, MAYAMA.
OLHA LÁ, LÍDER. ☆
FAZ TANTO TEMPO! É O NOSSO COLEGA STALKER...
HAF
HAF
(*) LUCAS
ISSO MESMO.
MAS COMO FOI QUE VOCÊ CONSEGUIU ENCONTRAR ALGUÉM QUE ESTAVA DESAPARECIDO NO EXTERIOR?
NINGUÉM CONSEGUIA FALAR COM ELE, NÃO É?
AH, QUANTO A ISSO...
FUI NO TUDO OU NADA E APELEI PRO FAX.
FAX?
[MIWAKO-SAN.]
[QUE CHEI-RINHO BOM!]
YAMAZAKI
HEY, PETER! CHEGOU UM FAX PARA VOCÊ!
FAX

金返せ!!
忍
SHINOBU MORITA
WANTED!!
$プライスレス☆
e-mail⇨mayama@xxy.new.c
É VERDADE! É UM FAX! FAZ TEMPO QUE NÃO VEJO UM DESSES!
YES!
O QUÊ?! MANDARAM UM FAX NUMA ERA COMO ESTA?!
NESTA ERA DE INTERNET, MANDARAM UM FAX A ESTA EMPRESA LÍDER DA COMPUTAÇÃO GRÁFICA?!
UAH! UAH!
EI, ESTE NÃO É O SHINOBU?!
OOH!!
MAS ESTÁ ESCRITO EM JAPONÊS!
O QUE ESTÁ ESCRITO?! TRADUZA LOGO!!
ESTÁ ESCRITO PARA DEVOLVER O DINHEIRO!
BEM SIMPLES E DIRETO!!
ELE DEVE ESTAR COM MUITA RAIVA!! É UM GRITO DE SUA ALMA!!
COOL!
Ee-ar!!
ROBOCON
PROCUREM O MORITA!
ISSO PARECE INTERESSANTE!!
YEAH!
DROGA! AQUELE MOLEQUE GANANCIOSO!!
ELE JÁ CHEGOU ATÉ A COMER MEU LANCHE E FUGIR SEM DIZER NADA!
TAMBÉM ROUBOU MEU FAMICOM DA PRIMEIRA GERAÇÃO!!
COMECEI A ME EMPOLGAR!!
ACONTECEU COM VOCÊ TAMBÉM?!
DEPOIMENTOS DAS VÍTIMAS...!!
DIET
BÓIM
...E FOI ISSO.
BISH
NO DIA SEGUINTE, RECEBI O ENDEREÇO DELE PARA CONTATO DE EMERGÊNCIA NO MEU COMPUTADOR. ☆
FOI ASSIM. ☆
....

IMPRESSIONANTE, MAYAMA.
INCRÍVEL!
NADA COMO TER UMA VIDA INTEIRA DE EXPERIÊNCIA COMO STALKER.
BOM TRABALHO!
ESPERA AÍ, PESSOAL. NÃO FALEM ASSIM DELE.
NÃO É?
MESMO SENDO O MAYAMA, NÃO DEVE TER COMEÇADO LOGO QUE NASCEU...
DEVE TER SIDO A PARTIR DO PRIMÁRIO.
GOWH
A PROPÓSITO, E A RIKA-SAN?
HÃ?!
AH, ELA DEVE ESTAR COM O PROFESSOR HANAMOTO.
ACHEI QUE SERIA BOM DEIXAR OS DOIS SOZINHOS...
ORA, ORA...
ESTÁ BEM CALMO, HEIN, MAYAMA-KUN?
NÃO TEM PROBLEMA...?
AQUELES DOIS NÃO PARECEM TER UMA LIGAÇÃO FORTE UM COM O OUTRO?
......
HÃ, HÃ, HÃ!
NÃO PRECISO ME PREOCUPAR COM ISSO.
ATÉ PARECE...
DUVIDO.
AFINAL...
NÃO, É?
BEM...
OPA! DESCULPA AÍ, MAS ME LEMBREI DE UM COMPROMISSO! ☆
BEM... DEPOIS EU VOLTO A ENTRAR EM CONTATO!!
BLAM
DAH
VRUUUM
O QUÊ? JÁ VAI EMBORA? MAS FAZ TANTO TEMPO QUE NÃO NOS VEMOS!!
ATÉ MAIS... ☆
C... COMO ELE É FÁCIL DE ENTENDER...

......
......
......
NÃO CONSIGO ENTENDER ISSO.
HM... SEI...
ESCOLHA PELO INSTINTO, HEIN?
AOS MEUS OLHOS...
...AQUELES DOIS PARECIAM GOSTAR UM DO OUTRO...
E PRINCIPALMENTE CONSIDERANDO O INSTINTO...
SE ELES SE GOSTAM, POR QUÊ?
NÃO ENTEN-DO.
POR EXEMPLO...
TUH
FINJA QUE ESTE É O INTERRUPTOR QUE FAZ O MAYAMA GOSTAR DE VOCÊ.

HÃ?
QUÊ...?
SÓ QUE...
...SE VOCÊ APERTASSE ESSE INTERRUPTOR...
...O LÍDER SERIA PRESO EM UM QUARTO ESCURO E NUNCA MAIS PODERIA SAIR.
O QUE VOCÊ FARIA?
APERTARIA O INTERRUPTOR?
EU...
...NÃO PODERIA FAZER ISSO.
NO...
NOMIYA-*SAN*.
P...
...VOCÊ...
POR QUE...
...TÁ DIZENDO ISSO...?

ENTÃO, COMO NÃO CONSEGUE APERTAR...
...QUER DIZER QUE VOCÊ PARARIA DE GOSTAR DO MAYAMA?
NÃO SERIA ASSIM, CERTO?
CONTINUARIA GOSTANDO, NÃO ACHA?
UH...
UUUH...

DESCULPE...
TUDO BEM.
EU QUERIA TER VINDO ANTES...
VOCÊ ESTÁ NO MEIO DE UM SERVIÇO MUITO IMPORTANTE.
EU FICARIA TRISTE SE VOCÊ TIVESSE LARGADO TUDO PARA VIR.
NÃO, ACHO ATÉ QUE FICARIA BRAVO...
......
O QUE FOI?
NA VERDADE, FOI O MAYAMA-*KUN* QUE ME IMPEDIU DE VIR.
ELE BRIGOU COMIGO.
NÃO ADIANTA VOLTAR AGORA, NÃO VAMOS PODER FAZER NADA!
ISSO VAI ATÉ PREOCUPAR MAIS O PROFESSOR.
ME SOLTA...
O QUE VOCÊ SABE SOBRE ELE?
EU SEI MUITA COISA.
EU CONVIVI COM O PROFESSOR DURANTE ESSES SEIS ANOS.
O HANAMOTO-SAN QUE EU CONHEÇO É UM HOMEM A QUEM RESPEITO MUITO.

FOI O QUE ELE DISSE...
QUAL É A DELE, HEIN?
MAL-DITO.
ELE DEVIA DIZER ESSAS COISAS NA MINHA FRENTE.
TSC...
VRUUUM
BUS STOP

KYAH! KYAH!
BOM...
PRONTINHO.
COM ISTO, VÃO NASCER FLORES LINDAS NO ANO QUE VEM.
NÃO TEM PROBLEMA CORTAR TANTO DESSE JEITO...?
NÃO SE PREOCUPE.
ASSIM, O JARDIM E AS ÁRVORES VÃO PASSAR BEM O INVERNO!!
E ENTÃO, MÃE?
NÃO FOI EM VÃO QUE A SUA FILHA AQUI RESOLVEU SAIR DE CASA PRA SE TORNAR JARDINEIRA, NÃO É?
VERDADE...
QUANDO VOCÊ DISSE QUE NÃO TRABALHARIA NA EMPRESA DO SEU PAI E FARIA FACULDADE DE HORTICULTURA, FIQUEI DESNORTEADA.

NUNCA IMAGINEI...
...QUE ALGUÉM COLOCARIA COMO CONDIÇÃO CUIDAR DO JARDIM...
...PARA ALUGAR PRATICAMENTE DE GRAÇA UMA CASA TÃO GRANDE COMO ESTA.
DEUS AINDA NÃO NOS ABANDONOU.
AH!
É O NII-SAN!
GATH
GATH
GIH
FIZ UM ÓTIMO NEGÓCIO, PESSOAL!!
BLAM
ENCONTREI VÁRIOS TESOUROS NO DEPÓSITO DA CASA VELHA!!
É SÓ REFORMAR TUDO, QUE OS FÃS DE APARELHOS DE SOM ANTIGOS DO MUNDO TODO VÃO APARECER COM MAÇOS DE DINHEIRO!
EI!
PAI, VEM ME AJUDAR A DESCARREGAR AS COISAS!
F.E.C
HM?
JÁ VOU...
VOVÔ!
ME EMPURRA? ☆☆
VOCÊ SEMPRE FOI ASSIM...
SÓ FALANDO NO SEU AVÔ...
VOCÊS NÃO MUDAM, MESMO...
POXA, PAI. ASSIM O VOVÔ CHORARIA.
ESQUECEU QUE ELE COMEÇOU A SUBIR NA VIDA COM UMA LOJINHA DE CONSERTO DE APARELHOS DE SOM?!

PODE PARAR POR AÍ!! NÃO É NADA DISSO, PAI.
NA VERDADE, ESTOU FELIZ. ANTES NÓS VIVÍAMOS TODOS SEPARADOS...
...MAS, AGORA, VAMOS VOLTAR A MORAR TODOS JUNTOS EMBAIXO DO MESMO TETO.
EI, PESSOAL!
O JANTAR ESTÁ PRONTO!!
JÁ VOU, MAMÃE!
VEM, PAI.
VAMOS LÁ.
HÁ, HÁ, HÁ!
MAMÃE...
CHE-GUEI!
BEM-VINDO DE VOLTA!
BEM-VINDO DE VOLTA, PAI!!
SHINOBU ...?
SHIRO-YAMA ...?
PES-SOAL ...
FORAM VOCÊS ...
...QUE FIZERAM ISSO...?

ALÔ, AQUI É O SHIRO-YAMA.
ALÔ? ALÔ?
......
É O KAORU-SAMA, NÃO É?
POR ONDE O SENHOR ANDOU TODO ESSE TEMPO?
SUA MESA ESTÁ LOTADA DE DOCUMENTOS QUE PRECISAM DA SUA ASSINATURA E DO SEU SINETE.
O SHINOBU-SAMA, EU E TODOS AQUI...
...ESTA-MOS ESPE-RANDO O SE-NHOR.
....
......
A PRO-PÓSITO, KAORU-SAMA.
PLIM
O SENHOR TERIA INTERESSE EM UM SISTEMA PARA CONSEGUIR 190 IENES TODOS OS MESES DE FORMA QUASE PERMANENTE DOS INDIVÍDUOS DA CAMADA F1 DO MUNDO TODO?

VOU VOLTAR.
DEVO CHEGAR AMANHÃ À TARDE.
CONVOQUE TODOS PARA UMA REUNIÃO.
......
SÓ SE FOR 230 *IENES*.
AVISAREI O SHINOBU-*SAMA*.
VOU PREPARAR UM JANTAR TAMBÉM.
ALGUMA SUGESTÃO DE CARDÁPIO?
CUR-RY.
ENTENDIDO. O MATSUDA-*SAN* VAI PREPARAR TUDO COM MUITO PRAZER.
OBRIGADO.
AH...
SHIRO-YAMA...
SIM?
KABUTAN

AQUELE ALI...

...SE PARECE COM A AYU.

HM?

O POMBO?

NO QUE SE PARE-CEM?

AQUELE BRANCO.

SEU OLHO É REDONDINHO, E ELE TEM UM BELO PORTE.

TEM O PEITO INCHADO, A PLUMAGEM LISINHA E SUAS PATAS SÃO ROSINHAS...

PRIMEIRO, QUERO FAZER POMBOS.

E ENTÃO...

...VOU DAR O PRIMEIRO PRA AYU.

E O SEGUNDO...

...QUERO DAR À ESPOSA DO MEU PAI, E AO BEBÊ QUE VAI NASCER.

SERÁ QUE VAI DAR TEMPO?

É CLARO QUE SIM.

O BEBÊ SÓ VAI NASCER NA PRIMAVERA.

……

NA PRIMAVERA?

ISSO MESMO.

SÓ NA PRIMAVERA.

Capítulo 63 – FIM

É O RASCUNHO DA CAPA DA REVISTA *CHORUS*. PARA FICAR COM CARA DE PRIMAVERA, FIZ COM CORES DE FLORES DE CEREJEIRA.

UMINO E SUAS ALEGRES COMPANHEIRAS
"HONEY & CLOVER" ☆ EDIÇÃO FINAL ☆
VILA UMINO: GRANDE FINAL COM UM AGRADECIMENTO À MODA DOS HABITANTES DA VILA (NADO SINCRONIZADO)
O
BRI
GA
DI
NHA
TCHABUM!!
TCHABUM
SEREI SINCERA.
A SÉRIE CHEGOU AO FIM...
ALGUNS DIAS DEPOIS DE TERMINAR DE DESENHAR O ÚLTIMO CAPÍTULO, PENSEI: "CONSEGUI TERMINAR A HISTÓRIA SEM PROBLEMAS...", E FIQUEI MUITO ALIVIADA.
APESAR DISSO, MEU CÉREBRO ESTAVA EXCITADO E EU QUASE NÃO CONSEGUIA DORMIR.
GALHO TRAZIDO PELA MARÉ
SHUÁÁÁÁÁ
DEPOIS DE PASSAR ESSE PERÍODO, MINHA MENTE FICOU EM BRANCO E EU NÃO TINHA NEM FORÇAS PARA ME LEVANTAR.
COCO
UMINO
CONCHA
CARTA

NESTES ÚLTIMOS SEIS ANOS, EU ACORDAVA E DORMIA SÓ PENSANDO NOS PERSONAGENS DE "HONEY & CLOVER".
NÃO SEI NEM COM O QUE POSSO COMPARAR ESTA SENSAÇÃO.
BATATA
ESTÁVAMOS SEMPRE JUNTOS, NO SOFRIMENTO E NA ALEGRIA.
ERA COMO SE FOSSEM A MINHA FAMÍLIA.
MAS ESSA FAMÍLIA SUMIU DE REPENTE NAQUELA MANHÃ...

GOSTO DE MANGÁS DESDE CRIANÇA, JÁ LI VÁRIOS E SEMPRE ME SENTI MUITO FELIZ LENDO-OS.

FOI QUANDO ME DEI CONTA DE UMA COISA.

MUITOS *MANGAKÁS* QUE SÃO MEUS *SEMPAIS* PASSAM POR ISSO.

POR ESTE MESMO SENTIMENTO, COMO SE TIVESSEM PERFURADO REALMENTE O NOSSO PEITO.

MAS, MESMO ASSIM, SUPERAM ISSO E COMEÇAM A PENSAR NO PRÓXIMO TRABALHO.

O QUE EU RECEBI É TÃO GRANDE, QUE...

...POR ENQUANTO, AINDA NÃO SEI EXATAMENTE O QUE FAZER.

POR ISSO, DIGO A MIM MESMA QUE SÓ RESTA CATAR E ACUMULAR CADA HISTÓRIA CRIADA, AS IDEIAS E SENTIMENTOS DEPOSITADOS NELAS.

SHUÁÁÁ

ACHO QUE AGORA É MINHA VEZ DE DEVOLVER ESSA FELICIDADE ÀS PESSOAS QUE VÃO LER MEUS MANGÁS...

...MESMO QUE SEJA APENAS UM POR CENTO DAQUILO QUE RECEBI DE MEUS *SEMPAIS*.

É NISSO QUE ANDO PENSANDO ULTIMAMENTE.

SOU MUITO GRATA À MINHAS ALEGRES COMPANHEIRAS. ME LEMBRO DE MUITAS COISAS PELAS QUAIS PASSAMOS JUNTAS...
ÀS VEZES, REPENTINAMENTE, FICÁVAMOS COM RAIVA DO ZANELLI, PERSONAGEM DE "NOITE DA ESTRADA DE FERRO GALÁCTICA", DURANTE A NOITE.
SE AO MENOS ELE NÃO TIVESSE CAÍDO NO RIO NAQUELA HORA...
UUUH... CAMPANELLA!!
AAAH...
DAM
UUUH...
VOCÊ É QUE DEVIA FICAR COM O CASACO!
ISSO É QUE DÁ QUERER AJUDAR OS OUTROS...
CALMA, MAS O ZANELLI TAMBÉM...
...CARREGOU UM FARDO MUITO GRANDE DEPOIS DISSO...
SIM
SIM
LÍDER TENTANDO DEFENDER O ZANELLI
ABANDONAMOS UM POTE DE YAKULT EM UM QUARTO A MAIS DE 30°C.
E CHORAMOS PELO TRISTE FIM DO YAKULT E DE SEUS LACTOBACILOS.
ERA PARA TERMOS GUARDADO A UMA TEMPERATURA INFERIOR A 10°C...
MAS ESQUECEMOS... PORQUE FICAMOS CONCENTRADAS TRABALHANDO...
ERA PARA ESTAREM VIVOS E CHEGAREM ATÉ NOSSOS INTESTINOS... NO ENTANTO... OH, FOI CULPA MINHA...
ACABOU CHORANDO JUNTO
COMO VIVO ENFURNADA EM CASA E ESTAVA DESESPERADA, QUALQUER COISINHA JÁ ERA UM GRANDE ACONTECIMENTO...
YAKULT
DE TANTA FOME, TAMBÉM JÁ CHEGUEI A VASCULHAR RESTOS DE COMIDA DEIXADOS POR ASSISTENTES QUE IAM EMBORA MAIS CEDO...
POUCO ANTES DA DATA DE ENTREGA, NÃO TINHA NEM TEMPO DE SAIR PARA COMPRAR COMIDA...
QUE BOM! AINDA TEM UM POUCO!!
A HARETAN NÃO É DE COMER MUITO...
AH! MAS ELA COMEU TODA A CARNE, E NÃO TEM NADA PRA MISTURAR COM O ARROZ!!
LIXO

FALANDO NISSO, NA PENÚLTIMA CASA EM QUE EU MOREI, COSTUMAVA COLOCAR UMA CAIXA DE PAPELÃO E NÓS QUATRO SENTÁVAMOS EM VOLTA NA HORA DE COMER...

NESSE DIA, ENCONTRAMOS UM *LÂMEN* DE COPINHO NA COZINHA E DIVIDIMOS EM DOIS...

MUITO OBRIGADA POR ME ACOMPANHAREM E LUTAREM COM UM "PAPAI" INÚTIL COMO EU...

O TEMPO PASSOU MUITO RÁPIDO... MAS FORAM SEIS LONGOS ANOS.

FORAM MOMENTOS BEM INTENSOS, QUE MAL CONSIGO ORDENAR NAS MINHAS LEMBRANÇAS.

SÓ CONSEGUI TERMINAR DE DESENHAR HONEY & CLOVER GRAÇAS A TODOS VOCÊS QUE TORCERAM POR MIM. SINTO-ME MUITO GRATA... MUITO OBRIGADA MESMO.

PENSO EM CONTINUAR A CRIAR MAIS E MAIS HISTÓRIAS DAQUI PARA A FRENTE.

FICAREI MUITO FELIZ SE CONTINUAREM A TORCER POR MIM.

★ FIM ★

TEMOS UM SITE:
HTTP://WWW13.PLALA.OR.JP/UMINO/

空の小鳥

Passarinho do céu

QUANDO PERCEBO, ESTOU DENTRO DO MESMO SONHO.
ENTÃO, EU PENSO...
..."AH, VOLTEI PARA CÁ DE NOVO."
ESTOU EM CIMA DE NUVENS BRANCAS EM UM LUGAR ONDE SÓ AVISTO O CÉU AZUL.
E SURGE SEMPRE O MESMO DEUS DIZENDO...
"SE CONSEGUIR ENCHER ESTA GAIOLA COM PÁSSAROS AZUIS..."
"...EU LHE DAREI A FELICIDADE ETERNA!"
ENTÃO, EU PEGO A GAIOLA COMO SEMPRE E COMEÇO A PENSAR.

"TENHO QUE PROCURAR POR ELES DE NOVO?"
"MAS COMO VOU FAZER ISSO?"
MESMO QUE EU QUEIRA PROCURAR, ESTOU ACIMA DO CÉU E NÃO HÁ FLORESTAS ONDE OS PÁSSAROS COSTUMAM VIVER.
NÃO HÁ NADA AQUI ALÉM DAS NUVENS FOFAS...
...E DO CÉU MUITO AZUL.
NUNCA CONSEGUI ENCONTRAR NENHUM PASSARINHO POR AQUI...
...MAS, COMO ESTOU ACOSTUMADA A TER ESTE SONHO, JÁ SEI ATÉ COMO FAZER PARA ACORDAR DELE.
APRENDI ISSO RECEN-TEMENTE.
BASTA EU DORMIR DENTRO DO SONHO.
QUANDO FAÇO ISSO...

ENTÃO, EU VOLTO A ME DAR CONTA...
...EU ACORDO NA VIDA REAL...
...DE QUE SEMPRE TENHO ESTE SONHO...
PAH
DEZ HORAS?! NÃO ACREDITO!
A-A-ACABEI DORMINDO!
E JÁ ESTOU ATRASADA COM AS ENTREGAS!!
VAPT
...QUANDO BRIGO...
...COM UMA PESSOA IMPORTANTE PARA MIM.

É MESMO!

SEU SERVIÇO, SOUHEI-SAN!

VOCÊ JÁ ESTÁ ATRASADO!!

MEU NOME É NAO KAWAMOTO, TENHO 24 ANOS.

TRABALHO COMO FREELANCER CRIANDO E FABRICANDO PRODUTOS DE TECIDO.

MINHA FAMÍLIA TINHA UMA LOJA DE BOLSAS E EU ERA SÓ UMA ASSISTENTE DE ESTILISTA.

KYAH! QUE POCHETE LINDA, NAO-SAN! ♡

ONDE COMPROU?

HÃ? FUI EU QUE FIZ.

TOMA.

PARA VOCÊ.

KYAAH!

QUE FELICIDADE!

QUE GRACINHA!

EU SEMPRE DAVA BOLSAS E POCHETES DE PRESENTE PARA MODELOS E PESSOAS DA IMPRENSA.

COM A DIVULGAÇÃO DE BOCA EM BOCA, AUMENTOU O NÚMERO DE PESSOAS QUERENDO MEUS PRODUTOS, E ISSO SE TORNOU MINHA PROFISSÃO.

ATÉ QUE, COM A ASSISTÊNCIA DE MEU MESTRE MUITO LEGAL (QUE NA VERDADE É MULHER)...

PODE FAZER UM PARA DAR DE PRESENTE PARA OS LEITORES?

PEDE PARA ELA DIVULGAR NA REVISTA.

PEDE PARA ELA PÔR À VENDA NA LOJA DELA.

QUANTOS VOCÊ CONSEGUE FAZER POR MÊS? CONSEGUE FAZER DE CORES DIFERENTES?

MUITO OBRIGADA!

EDITORA DE UMA REVISTA DE MODA

GERENTE DE UMA LOJA MULTIMARCAS

UUUH...
....
DIIIH
BRIGUEI POR CAUSA DE UMA BESTEIRINHA NA NOITE RETRASADA COM O DONO DESTE ACOLCHOADO.
FOI A PRIMEIRA GRANDE BRIGA DEPOIS DE UM ANO MORANDO JUNTOS.

!?
BUÁÁÁÁÁ!!
?
NÃO AGUENTO MAIS!
JÁ CHEGA!
LEMBRANDO A CENA
UUUH...
NÃO IMAGINEI QUE ELE NÃO FOSSE MAIS VOLTAR, MESMO...
ELE TAMBÉM... NÃO ATENDE O CELULAR...
SERÁ QUE ELE DORMIU NO CAMINHÃO ONTEM À NOITE...?
E SE ELE ESTIVER COM FOME...?
DONO DO ACOLCHOADO: SOUHEI KISHIDA (26 ANOS)
TRABALHA EM UMA TRANSPORTADORA (MOTORISTA DE CAMINHÃO)

NORMAL-MENTE A ESTA HORA...
...ESTOU SAINDO PARA FAZER COMPRAS PARA O JANTAR.
SERÁ QUE ELE VOLTA HOJE...?
COMO VOU FAZER AS PAZES COM ELE?
O QUÊ?!
É SEMPRE VOCÊ QUE FAZ A COMIDA, NÃO?

É QUE... O SOUHEI-SAN TRABALHA FORA E NÃO FICA EM CASA...
ASSIM, EU QUE TENHO QUE FAZER ESSAS COISAS.
EU QUE CUIDO DAS ROUPAS, DA LIMPEZA, DO JANTAR...
TAMBÉM LAVO A ROUPA E FAÇO A LIMPEZA...
ENTÃO VOCÊ FAZ TUDO?!
QUERO ME CASAR COM VOCÊ, NAO-SAN!
FAZ A COMIDA PRA MIM!
NÃO! A NAO VAI SE CASAR COMIGO!
FAZ A COMIDA PRA MIM TAMBÉM!
ESPERA UM POUCO. MAS VOCÊ TAMBÉM TRABALHA.
É QUE O SOUHEI-SAN VOLTA TARDE E FICO COM PENA DE DEIXAR ISSO POR CONTA DELE...
ALÉM DISSO...
...POSSO ATÉ PEDIR PARA ELE FAZER A COMIDA E LAVAR SUA PRÓPRIA ROUPA.
MAS O SOUHEI-SAN VOLTA CANSADO.
EU ATÉ PODERIA ENSINAR A ELE COMO FAZER TUDO ISSO.
MAS ELE FICA MAIS CONTENTE SE EU FIZER. E O MEU SERVIÇO RENDE MAIS ASSIM.
KYAH!!
POR QUE TENHO MAIS TRABALHO QUANDO PEGO AJUDA A ELE?!
BAGUNÇA
CAMISETAS E MEIAS BRANCAS QUE FICARAM ROSADAS POR CAUSA DA TINTA QUE SAIU NA HORA DE LAVAR.
SUTIÃS COM O BOJO AMASSADO.
AH, JÁ ENTENDI.
VOCÊ SE EXIBIU DEMAIS NO COMEÇO DA RELAÇÃO DE VOCÊS...
...E AGORA NÃO CONSEGUE MAIS CORRIGIR O CURSO DAS COISAS.
ACABOU SE METENDO NUMA GRANDE ENCRENCA...
...E ESTÁ SOFRENDO AS CONSEQUÊNCIAS... CERTO?
FALANDO COM TODA A SINCERIDADE.
HE, HE...
SÓ VOCÊ, MESMO, MESTRA...
EXATAMENTE...
ぐっさり...
PONTADA

FIQUEI MUITO FELIZ
POR PODER MORAR
COM O SOUHEI-SAN.
GOSTARIA DE FAZER
TUDO POR ELE.
E NÃO IMPORTAVA O QUE EU
FIZESSE, ELE SEMPRE FICAVA
CONTENTE E ME AGRADECIA.
EU FICAVA FELIZ COM
ISSO E MEU SERVIÇO
ATÉ RENDIA MAIS.
MAS...
...NATURALMENTE (MESMO
QUE EU NÃO QUISESSE
ASSIM), PASSADOS DOIS,
TRÊS MESES...
...ELE DEIXOU DE FICAR
CONTENTE COM AS COISAS
COMO FICAVA ANTES.
EU FIQUEI
SEM SABER
O QUE FAZER.
TENTEI PENSAR QUE
AS COISAS FICARAM
ASSIM PORQUE ELE
ESTÁ OCUPADO.
MAS ESSA
SENSAÇÃO VAGA
NÃO ENCONTROU
UMA SAÍDA...
...E ME FEZ TER
O MESMO SONHO
REPETIDAS VEZES.
ATÉ QUE,
ANTEONTEM
À NOITE...
CHE-
GUEI.
BEM-
VINDO
DE
VOLTA.

ESTOU MORRENDO DE FOME...
O QUE TEM PARA O JANTAR HOJE?
CHULÉ
TEM RAIZ DE LÓTUS COM CARNE DE PORCO REFOGADA E SOPA DE BERINJELA...
TCHUUU
AAAH!
COLOQUE AS MEIAS NA MÁQUINA DE LAVAR!!
TCHUUU
O JANTAR ESTÁ PRONTO.
AH... QUE CANSEIRA...
FUUUH
CLICK
DEMOREI MAIS DO QUE EU IMAGINAVA PARA PREPARAR O JANTAR.
TENHO QUE COMER LOGO PARA VOLTAR A TRABALHAR...
GAH
GAH
QUE INVEJA DO SOUHEI-SAN.
ELE VOLTA PRA CASA, JANTA E PODE DESCANSAR.
NHAC
NHAC
SONO
BEM QUE PODIA ME AGRADECER OU DIZER QUE ESTÁ GOSTOSO... ☆☆
HMM...
INEXPRESSIVO
NHAC
NHAC
ESTÁ GOSTOSO, SOUHEI-SAN?
AH, TÁ, SIM.
VERDADE? A SOPA TAMBÉM?
S... SIM.
TÁ GOSTOSO? MESMO?
O... O QUE HOUVE, NAO?
ME DEIXA COMER SOSSEGADO.
SE ESTOU COMENDO SEM DIZER NADA É PORQUE ESTÁ GOSTOSO.
QUERO MAIS.
EU FALO SE NÃO ESTIVER BOM, TÁ?!

TÁ GOS-TOSO?
NEM EU GOSTO QUANDO ME PERGUNTAM ISSO DIRETO...
SIM!! MUITO GOSTOSO!
TÁ GOSTO-SO?
EU PREPAREI ISSO ESPECIALMENTE PRA VOCÊ!
SIM!
OUVIU?!
UMA DELÍCIA.
HEIN, TÁ GOSTOSO?
TEM O HÁBITO DE COZINHAR QUANDO FICA BÊBADA.
ELE TEM RAZÃO.
EU NÃO DEVIA OBRIGÁ-LO A DIZER SE A COMIDA ESTÁ GOSTOSA...
CHATEADA
......
EU TAMBÉM NÃO DIZIA PARA A MINHA MÃE QUE A COMIDA ESTAVA GOSTOSA.
MESMO ASSIM, ELA FAZIA A NOSSA COMIDA COMO SE FOSSE ALGO NATURAL.
TODOS OS DIAS...
REALMENTE, AS MÃES SÃO MESMO INCRÍVEIS...
EU TAMBÉM TENHO QUE ME ESFORÇAR PARA SER DAQUELE JEITO...
MAS...
....
GUH GUH
UÊ?
EU...

EU QUERIA...

...SER COMO UMA MÃE PARA O SOUHEI-SAN.

ORA, ORA.
UMA BRIGA DE CASAL, É?
ISSO ME LEMBRA DE QUANDO EU ERA JOVEM.
HÃ, HÃ, HÃ!
D-DES-CULPE!
AH!
VERMELHO
EEEI, NÃO!
AH!
GRAAAH
PISHA
VUP
VUP
EU SEI COMO SER FELIZ.
MAS...
...NÃO SEI COMO FAZER PARA MANTER ISSO.
EU DEIXAVA MINHAS COISAS DE LADO PARA PREPARAR A COMIDA PORQUE GOSTO DELE.
MAS, SE ISSO FOR SE TORNANDO CADA VEZ MAIS NATURAL DENTRO DELE...
SERÁ QUE NÃO CONSIGO SUPORTAR...
...PORQUE NÃO GOSTO DELE TANTO ASSIM?
SERÁ QUE...
...FUI EU QUE...
..."DEIXEI DE GOSTAR DELE" PRIMEIRO?

NO DIA SEGUINTE...
HOJE TAMBÉM NÃO RECEBI NENHUMA NOTÍCIA DO SOUHEI-SAN.
NEM O CELULAR ELE ATENDEU.
MOKH MOKH
RÁPIDO
PRODUTOS PRONTOS
HM? MEU OLHO ESTÁ ESTRANHO...
GUSH
GUSH
ESTÁ DIFÍCIL DE ENXERGAR.
U-UÉ?
PUXA...
JÁ É FIM DE TARDE. ESTÁ ATÉ FICANDO ESCURO.
É MELHOR ACENDER A LUZ...
GWUH...
UÉ?
BLAFH
ESSA NÃO...
DEVE SER HIPOGLI-CEMIA...
F... FALANDO NISSO, NÃO COMO NADA DESDE ONTEM À NOITE...
T... TENHO QUE COMER ALGUMA COISA...
PRECISO DE ALGO CALÓRICO... ACHO QUE TINHA UMAS BALAS DE MEL NA GAVETA...
ZUH
ZUH
UUUH...

FAZIA TEMPO QUE ISSO NÃO ACONTECIA. MAS ANTES ERA DIRETO.

UÉ? POR QUE ISSO NÃO TEM ACONTECIDO ULTIMAMENTE?

AH, É MESMO...

NAO-CHAN...

A COMIDA...

MANHÃ

NAO-CHAN...

ESTOU COM FOME.

NOITE

......

É PORQUE O SOUHEI-SAN VIVE DIZENDO...

...QUE ESTÁ COM FOME.

POR ISSO, MESMO QUANDO ESTAVA OCUPADA, EU PREPARAVA A COMIDA.

E COMIA COM ELE.

É POR ISSO QUE EU CONSEGUIA ME ESFORÇAR MESMO QUANDO ESTAVA OCUPADA.

CUIDAR BEM DA PESSOA DE QUEM GOSTAMOS...
...É QUASE COMO CUIDAR BEM DE NÓS MESMOS.
SOUHEI-SAN...
MAS...
...POR QUE...
...ISSO ME FAZ SENTIR ASSIM...
...TÃO VAZIA?
P.i P.i.. P.i P.i
IDIOTA...
ACABEI COZINHANDO TUDO ISSO POR CAUSA DO HÁBITO...
O QUE VOU FAZER COM TANTO ARROZ?
SNIF くす
SNIF くす
GYU にぎ
GYU にぎ

KATCH
AH!
はっっ
SUUUH
そーっっ
CHE-GUE...
GATCH
ガチャ
DOWH
ドカーーッ
O... O QUÊ?!
NAO-CHAN?
O QUE FOI?
O QUE ACONTECEU?
VOCÊ FICOU CHORANDO ESSE TEMPO TODO?
EU ESTAVA PREO-CUPADO.
TELEFONEI VÁRIAS VEZES, MAS VOCÊ NÃO ATENDIA.
ACABOU A BATERIA DO MEU CELULAR.
AH...
はーっっ
FUI ATÉ A EMPRESA PRA DORMIR NO CAMINHÃO...
...MAS PEDIRAM PRA SUBSTITUIR UMA PESSOA COM URGÊNCIA E ENTREGAR UM MATERIAL EM HAKATA...
DEIXOU O TELEFONE EM MODO SILENCIOSO PARA TIRAR UM COCHILO E SE ESQUECEU DE AUMENTAR O SOM DEPOIS...

TOMA, TROUXE LEMBRANCINHAS PRA VOCÊ.

TEM O *MENTAIKO* DE QUE VOCÊ TANTO GOSTA LÁ DO RESTAURANTE CHIKAE.

TROUXE *LÁMEN* DE CARNE DE PORCO DE *HAKATA* E PACOTES COM TEMPERO PRA COZIDOS.

T... TROUXE TUDO ISSO...?

É.

ENTÃO...

...EXPLICA DIREITO O QUE ACONTECEU.

POR QUE VOCÊ FICOU TÃO BRAVA?

POR QUE ESTÁ CHORANDO DESSE JEITO?

SEI QUE SOU MEIO GROSSEIRÃO E LERDO PRA PERCEBER AS COISAS.

NÃO QUERO MAIS...

...QUE VOCÊ DESISTA DE FALAR AS COISAS...

...E DEPOIS FIQUE CHORANDO POR CAUSA DISSO...

DEPOIS DISSO...

...O SOUHEI-*SAN* COZINHOU UMAS SALSICHAS E FEZ OMELETES...

...ENCHEU UMA GARRAFA COM CHÁ...

...PEGOU TODOS OS BOLINHOS DE ARROZ QUE EU FIZ...

...E FOMOS A UM PARQUE PERTO DE CASA.

SENTAMOS NA GRAMA SOB O CÉU ESTRELADO.
COMEMOS O LANCHE JUNTOS.
CONVERSAMOS DEVAGAR E COMEMOS BASTANTE, COMO NÃO FAZÍAMOS HÁ MUITO TEMPO.
ENCHI MINHA BARRIGA E MEU CORAÇÃO.
ENTÃO, DEUS APARECEU NOVAMENTE E DISSE...
SE CONSEGUIR ENCHER ESTA GAIOLA COM PÁSSAROS AZUIS...
...EU LHE DAREI A FELICIDADE ETERNA!
OS PÁSSAROS AZUIS SE FUNDEM AO CÉU...
...EM DIAS ENSOLARADOS...
...E NÃO CONSEGUIMOS ENXERGÁ-LOS.

Passarinho do céu – FIM

Lembranças do
dia de São Valentim
To my Valentine
HMMM...
HMMM...
HM?
QUE CHEIRINHO GOSTOSO...
HM? ISSO É...
É O CHEIRO DE ALGUM DOCE SENDO ASSADO E...
...CHEIRO DE CHOCOLATE?
FWAAAH
AH, É MESMO! HOJE É DIA DE SÃO VALENTIM!!
AH!
POR QUE "ESSA NÃO", MAYAMA-KUN?
PROFESSOR... VOCÊ JÁ SE ESQUECEU?
DAQUILO QUE ELAS FAZEM TODOS OS ANOS?!
ESSA NÃO!
FUNC
FUNC
CLARO QUE NÃO ESQUECI. AS GAROTAS PREPARAM CHOCOLATES PARA DAR DE PRESENTE... O QUE VOCÊ TEM A RECLAMAR DE UM ATO TÃO DIVINO?
QUEM OUVE VOCÊ FALAR VAI ACHAR QUE EU SOU O VILÃO DA HISTÓRIA!
POR ACASO, NÃO SE LEMBRA DO QUE ACONTECEU NO DIA DE SÃO VALENTIM DO ANO PASSADO?

E, ASSIM, VOU CONTAR UMA HISTÓRIA QUE SE PASSOU NO ANO PASSADO, NO DIA DE SÃO VALENTIM.
COM MUUUITO AMOOOR, MUUUITOS SONHOOOS, MUUUITO CHOCOLATE, BOLINHOS, BOLINHOS PARA O DIA DE SÃO VALENTIIIM... ☆☆
LI, LÃ, LÃ...
AMASSA
LI, LÃ, LÃ...
SHACK
SHACK
LÃ, LÃ...
PRONTINHO! FELIZ DIA DE SÃO VALENTIM! ☆
SÃO BOLINHOS CHEIOS DE RASPAS DE CHOCOLATE! ♡
QUENTINHOS
TAMBÉM FIZEMOS BASTANTE CHÁ COM LEITE!
VAMOS, PROVEM ENQUANTO AINDA ESTÁ QUENTE!
UAU...
MAS QUE CHEIRO BOM...
PELO MENOS O CHEIRO...
T-TUM
T-TUM
(INSEGURANÇA)
OBRIGADO, HAGU-CHAN, YAMADA-SAN.
VOU EXPERIMENTAR.
T-TUM
T-TUM
(EMOCIONADO)

QUE CHEIRINHO BOM!
O QUÊ?
AH, MORITA-SAN!
CHEGOU BEM NA HORA! ACABAMOS DE ASSAR ESTES BOLINHOS!
AINDA TEM MAIS! PODEM COMER À VONTADE!
TÁ DURO!
FICOU EM PEDAÇOS...
PERDEU UNS DENTES...
AH, MORITA-SAN! NÃO COMA COM TANTA EMPOLGAÇÃO, VAI PERDER OS DENTES!
VOU EXPERIMENTAR!
HM? ESSE CHOCOLATE TÁ MEIO DURO!
CERTO!
KATH
PEDRA
LIGAR! ☆
GAH
GAH
GAH
GAH
GAH
DZIIIM
NHAC
NHAC
PEDRA
QUE HISTÓRIA É ESSA DE "LIGAR"?!
OU MELHOR, QUEM É ESSE QUE TÁ ATRÁS DELE?!

BOM... MAS...
ELAS FIZERAM ESPECIALMENTE PARA NÓS...
DEIXANDO DE LADO O FATO DE ESTAR SUPERDURO, A APARÊNCIA E O CHEIRO ATÉ QUE ESTÃO... BONS...
AH, O GOSTO TAMBÉM NÃO ESTÁ NADA MAU. SÓ O CHOCOLATE É QUE FICOU MEIO DOCE DEMAIS...
PEDRA
PEDRA
ELAS SE ESFORÇARAM...
TEMOS QUE COMER.
HMMM...
ALÉM DO CHOCOLATE DERRETIDO, AINDA COLOCARAM RASPAS DE CHOCOLATE... DEVE TER DADO TRABALHO.
DEVEM TER GASTADO UMA FORTUNA COM TANTO CHOCOLATE...
COMO SERÁ QUE FIZERAM ESTES BOLINHOS?
PIK
UFA... DIMINUIU BASTANTE.
MAS LOGO...
...VAI AUMENTAR DE NOVO.
ZAK
ZAK
SACO PLÁSTICO COM LACRE
VAMOS ABRIR OS NOVOS!
AH!
AYU! CONSEGUI UM "FOFINHO CLEAR TYPE"!
NÃO ACREDITO!
QUE INVEJA, EU TAMBÉM QUERIA UM "CLEAR TYPE"!!
ENTÃO FOI ISSO?!
もちもち
FOFINHO
もっちり
FOFINHO
AH! PEGUEI UM "FOFINHO-REI" DE NOVO!!
TROCA PELO SEU "FOFINHO-MOTOQUEIRO"!

EEEEE!! VOCÊS NÃO SÃO MAIS CRIANCINHAS!
NÃO FIQUEM COMPRANDO ESSAS COISAS SÓ POR CAUSA DOS BRINDES!
M-MAS É QUE SÃO 28 TIPOS DE BONEQUINHOS...
NÃO TEM COMO COMER TUDO SO-ZINHAS...
NÃO DEVIAM DESPERDIÇAR COMIDA DESSE JEITO!
MAS NÃO DESPERDIÇAMOS! USAMOS TUDO NOS BOLINHOS DE CHOCOLATE!
UH, ELA TEM RAZÃO!!
MAS, ENTÃO, ISSO QUER DIZER QUE...
ELAS SÓ NOS USARAM PARA EVITAR O DESPERDÍCIO?!
KYAAAH
ZUKH
ELAS NÃO DERAM ESSAS COISAS PARA O PROFESSOR TAMBÉM, DERAM?!
ELE VAI FICAR MUITO DESAPONTADO!! ELE VOLTOU DA MONGÓLIA ESPECIALMENTE PARA VER A HAGU-CHAN!!
CHEGUEI, HAGU...
BLAM
PROFES-SOR!
HM?
NHAM NHAM
ZOOM

AH, DESCULPA. NÃO FOI NADA.
UM CHOCOLATE COMPRADO EM LOJA... QUE BOM... PELO MENOS O PROFESSOR ESTÁ COMENDO UM CHOCOLATE DECENTE...
DESCULPE. COM LICENÇA.
?
(HOMP (HOMP
AH, QUE BOM...
AFINAL, O PROFESSOR ESTAVA ANSIOSO PELO DIA DE SÃO VALENTIM.
QUER DIZER QUE, PELO MENOS POR ELE, ELAS TÊM UM PINGO DE RESPEITO.
LOTADO
こんもり...
LIXO
HM?
"CHOCO-SINO DO WHIP-CHAN"...?
CHOCO-SINO DO WHIP-CHAN
Doces Umino Ltda.
São dez sinos. Colecionem todos e toquem juntos!
Dez lindos sinos para colecionar!
VEM COM UM CHOCOLATE!
"SÃO DEZ SINOS"... "COLECIONEM TODOS"...
..."E TOQUEM JUNTOS"... É...?
NA MÃO DO PROFESSOR NA PÁGINA ANTERIOR
NOVAMENTE UM ZOOM
TLIN TLIN
TLIN
TLIN
EDELWEISS, EDELWEISS... EVERY MORNING YOU GREET ME...
LEVAM MUITO A SÉRIO.

OH! PARECE QUE MELHORARAM BASTANTE.

うんうん SIM SIM

CHOMP CHOMP

PROFESSOR!

OS CHOCOLATES DE HOJE EM DIA ESTÃO VINDO COM UNS BRINDES INCRÍVEIS.

HÁ, HÁ, HÁ!

FÁ

DÓ

P... PROFESSOR!

JÁ TINHA PERCEBIDO?!

NÃO ACHA QUE DEVERIA DAR UMA DURA NELAS?!

OLHA SÓ QUANTOS ELAS COMPRARAM!!

こんもり LOTADO

LIXO

E ESSE CHOCOLATE QUE O SENHOR ESTÁ COMENDO É...

NÃO TEM PROBLEMA.

AH, QUE SAUDADE. NA MINHA ÉPOCA, EU COMPRAVA LANCHES DE SUPER-HERÓIS.

COLECIONAVA BASTANTE COISA...

HÁ, HÁ, HÁ...

SE BEM QUE ANTES ERAM CARTÕES...

EU FICAVA NA EXPECTATIVA, PENSANDO NO QUE TINHA DENTRO DOS PACOTINHOS...

POR ISSO, EU ATÉ ENTENDO...

...COMO ELAS SE SENTEM...

PROFESSOR...
MESMO SABENDO QUE RECEBEU OS CHOCOLATES SÓ PARA QUE NÃO FOSSEM DESPERDIÇADOS...
...AINDA ASSIM... ELE CONSEGUE FICAR FELIZ...
PROFES-SOR...
SINCERA-MENTE...
SINOS DO COELHINHO WHIP-CHAN, É...?
COMO SÃO BOBINHAS...
ACHEI QUE JÁ TIVESSEM AMADURECIDO, MAS CONTINUAM PARECENDO CRIANÇAS.
VAI LÁ SABER QUANTO ELAS GASTARAM NISSO...
NÓS SEMPRE SAÍMOS PARA NOS DIVERTIR JUNTOS...
...MAS O PROFESSOR É MESMO ADULTO, HEIN...?
É... TEM RAZÃO.
NESSAS HORAS É QUE EU ME DOU CONTA...
MESMO GANHANDO CHOCOLATES QUE ESTAVAM "SOBRANDO"...
"AH... AINDA SOU MUITO IMATURO, MESMO."
...O PROFESSOR AINDA CONSEGUE SORRIR DAQUELE JEITO.
ACABO PEN-SANDO ASSIM.
MAYAMA-SAN...
QUE VERGONHA...
E AINDA RECEBEMOS BOLINHOS QUE ELAS TIVERAM O TRABALHO DE ASSAR PARA NÓS...
COMO PODEMOS RECLAMAR DESSE JEITO...?
DÁ VERGONHA FALAR DISSO, MAS...
...FICO MUITO FELIZ.
POR-QUE...
FUH
...MESMO SENDO UM CHOCOLATE SIMPLES COMO ESTE...

...SÓ DE PENSAR QUE A HAGU, QUE É TÃO PEQUENININHA...
...FOI A VÁRIAS LOJAS DE CONVENIÊNCIA DA CIDADE TODA...
...NESSE FRIO...
...ATÉ JUNTAR TODOS ESTES SINOS DO COELHINHO WHIP-CHAN QUE CUSTAM 198 IENES CADA...
ACHO QUE TINHA OUTRA LOJA DE CONVENIÊNCIAS NAQUELA DIREÇÃO!!!
E TUDO ISSO NO DIA DE SÃO VALENTIM...
...SÓ PARA PODER DAR ESTES CHOCOLATES PARA MIM...
SÓ DE PENSAR NISSO...
...EU...
É O CONTRÁRIO, PROFESSOR!! É O CONTRÁRIO...
...FICO TÃO FELIZ, MAS TÃO FELIZ...
UH...
TCHARAM
ELE NÃO PERCEBEU NADA?!
VAMOS DE NOVO!
VAMOS LÁ!
SOL SOL LÁ LÁ SOL
DÓ DÓ

Lembranças do dia de São Valentim — FIM

Honey & Clover
Extra

BOM... COM ISSO, A MINHA DEFESA ESTÁ PERFEITA. PODE VIR POR ONDE QUISER. ☆

PAT

HM... VEIO COM O *ANAGUMA*, É...?

O JOGO DEMORA MUITO QUANDO USAM ESSA DEFESA.

MUUUH...

O QUE ESTÁ DIZENDO, PROFESSOR? SÓ ESTOU USANDO A MESMA DEFESA QUE VOCÊ COSTUMA USAR.

HU, HU, HU...

MAS, SINCERAMENTE...
EU NÃO IMAGINAVA QUE O SHOGI FOSSE UM JOGO TÃO DIVERTIDO.
HM...
BZZ BZZ
EXERCÍCIOS DE XEQUE-MATE
ORA, ORA...
GTAH
GTAH
É UM JOGO BEM COMPLEXO...
VALE MESMO A PENA ESTUDAR A RESPEITO...
ORA, ORA...
O MELHOR DE TUDO É PODER TOMAR POSSE DAS PEÇAS DO ADVERSÁRIO...
AH, EU TROUXE UM ROCAMBOLE. QUER QUE EU CORTE PARA COMERMOS?
COMO A RIKA FOI PARA A ESPANHA, TODO O TEMPO E A DEDICAÇÃO QUE ELE USAVA PARA PERSEGUI-LA...
...ACABARAM SENDO DIRECIONADOS PARA ESSA DEVOÇÃO AO SHOGI...
O MAYAMA SEMPRE TEVE UMA TENDÊNCIA A SER MEIO MANÍACO, MESMO...
TAMBÉM ESTOU APRENDENDO ESPANHOL COM MEU COMPANHEIRO DE FUTEBOL JOSÉ, MAS SÃO SÓ DUAS VEZES POR SEMANA.
JOGANDO RPG EM ESPANHOL
¿CUANTO ÉS?
¿PARA QUE SIRVE ESTO?
UH, HU, HU...
AH, HÁ, HÁ...
AH, PROFESSOR. EM QUANTAS FATIAS QUER QUE EU CORTE O ROCAMBOLE?

O QUÊ?!
VOCÊ AINDA ESTÁ NA FAIXA DOS VINTE ANOS, DEVIA SAIR PARA SE DIVERTIR DEPOIS DO SERVIÇO EM VEZ DE VOLTAR DIRETO PARA CASA.
NÃO DEVIA FICAR AÍ JOGANDO SHOGI FEITO UM VELHO...
HÃ?
MAS É TÃO DIVERTIDO...
NINGUÉM TE CHAMA PARA SAIR?
BEM...
COSTUMAM ME CHAMAR PARA GOUKONS.
OH! ISSO PARECE MESMO COISA DE JOVEM!!
E VOCÊ NÃO VAI?
EU NUNCA FUI A UM GOUKON, MAS QUE INVEJA...
JÁ PAREI COM ESSAS COISAS.
NÃO VOU MAIS A GOUKONS. ☆
JÁ FUI A MUITOS QUANDO ERA JOVEM, MAS NÃO TENHO MAIS VONTADE... ☆
FUH
FAIXA DOS 20 ANOS
EI, MAYAMA-KUN. TÁ QUERENDO COMPRAR BRIGA, É?
FAIXA DOS 30 ANOS
AH, HAGU-CHAN. QUER ROCAMBOLE?
EU QUERO, SIM!
É MESMO! VOCÊ TEM INTERESSE EM GOUKONS, HAGU-CHAN?
GLUP
......

GATH GATH GATH GATH GATH GATH
AH, DESCULPE.
NÃO PRECISA IR. NESSES LUGARES, SÓ VAI QUEM QUER.
POR ISSO...
NÃO... É QUE... BEM...
SE NÃO QUISER, NÃO PRECISA IR, VIU? TÁ?
PUXA! MAS ISSO É UM PROBLEMA, MESMO! ☆
ELA JÁ É UMA UNIVERSITÁRIA...
...MAS NÃO MUDOU NADA DESDE PEQUENA.
VRUP VRUP
GAH GAH GAH
A HAGU TEM TANTA VERGONHA...
ISSO LÁ É CARA DE QUEM ACHA QUE ISSO É UM PROBLEMA?!
BISH
DANDO UM CORTE EM PENSAMENTO...
FALANDO NISSO, TAMBÉM NÃO OUÇO HISTÓRIAS DA YAMADA INDO A *GOUKONS*...
MAS EU ACHO QUE ELA FARIA UM GRANDE SUCESSO, JÁ QUE É TÃO BONITA.
AH... A YAMADA...
O QUÊ?! VOCÊ É DA FACULDADE DE ARTES DE HAMADAYAMA?!
EI! TEM UMA YAMADA NO CURSO DE CERÂMICA, NÃO TEM?!

PRAZER...

...

AH!

MUITO PRAZER.

SOU AYUMI YAMADA.

Q-QUE GRACINHA! ☆

UAH! QUE LINDA!

SÓ PARTICIPOU PORQUE DISSERAM QUE PODERIA COMER À VONTADE.

BEM... QUERO CARNE DE PORCO, FRANGO, BOI, CAVALO COZIDO... PELE DE FRANGO FRITO COM SAL E ESPETO DE BERINJELA COM MOLHO...

AH, TAMBÉM QUERO FRUTOS DO MAR, ALGAS E ASPARGO COM BACON, E TAMBÉM...

CARDÁPIO

ELA COME PRA CARAMBA, MAS É LINDA!!

VÍTIMAS DA YAMADA

VOZES ALTERADAS PARA EVITAR IDENTIFICAÇÃO

"NÓS ÉRAMOS COLEGAS DE COLÉGIO."

"ELA É BONITA, NÃO É...? COMO ELA DISSE TER UM AMOR NÃO CORRESPONDIDO E NÃO CONSEGUIR PENSAR EM FICAR COM OUTRA PESSOA, ACHAMOS QUE ELA NÃO SERIA NOSSA RIVAL ☆ E RESOLVEMOS CHAMÁ-LA PARA UM GOUKON PARA ATRAIR MAIS RAPAZES. ☆"

"ENTÃO..."

JOH BOH BAH BAH BIH AAAH

YEEEAAAAAH! ♡

KUUUH
......
......
DROGA! COMO PODE EXISTIR ALGUÉM QUE RESISTA À BELEZA DA YAMADA-SAN?!
VOU MATAR ESSE CARA!!
POR QUE ELE NÃO OLHA PRA MIM...? SERÁ QUE É POR EU SER ASSIM GROSSEIRA...?
VOCÊ É LINDA, YAMADA-SAN! EU VOU ESPERAR O TEMPO QUE FOR PRECISO!
DEPRIMIDAS
BUÁAA
HAF
HAF
TROUXE ÁGUA PRA VOCÊ, YAMADA-SAN!
"DE REPENTE, LÁ ESTAVA O HARÉM DA YAMADA." ♡
E ASSIM, OS RAPAZES FICARAM FASCINADOS PELA YAMADA E NÃO PARAVAM DE CHAMAR PELO SEU NOME. ☆
A YAMADA FICOU CONHECIDA COMO "DEUSA DESTRUIDORA DE GOUKONS" E ESTENDEU SEU HISTÓRICO DE TRAGÉDIAS POR AÍ AFORA... ♡
E, DEPOIS DE TUDO...
POR FAVOR, FICA COM AQUELA FILHA DO DEMÔNIO!!
É DE VOCÊ QUE A YAMADA GOSTA, NÃO É? POR QUE NÃO FICA LOGO COM ELA?!
......
BUÁÁÁÁÁ...!
MONTANHA DE PETIÇÕES...
VÁRIAS VÍTIMAS CORRERAM PARA FAZER DENÚNCIAS!!!
......
YAMADA-SAN...

QUANDO FINALMENTE EU CONSEGUI ME LIVRAR DAQUELAS GAROTAS...
...FOI A VEZ DA YAMADA CONFUNDIR AS COISAS E PENSAR BESTEIRAS DE MIM...
ATÉ HOJE, EU SÓ ME DEI MAL NESSES ASSUNTOS LIGADOS A GOUKONS.
FAÇA-ME O FAVOR DE PARAR DE IR A ESSES GOUKONS
...E SAIR DE LÁ COM UMA GAROTA DIFERENTE TODAS AS VEZES!
COMO VOCÊ SABE DISSO?
TUDO POR CAUSA DAQUELA FILHA DO DEMÔNIO...
どんより
ARRASADO
UH, HU, HU!
NO FIM, EU ACABAVA SAINDO COM AS GAROTAS, OU MELHOR, ERA OBRIGADO A SAIR COM ELAS E FICAR OUVINDO SUAS RECLAMAÇÕES...
......
YAMADA-SAN...
CLICK CLICK
カチッ
カチッ
CLICK
カチ
MAS, MAYAMA... E NO SERVIÇO?
NÃO TEM EVENTOS DIVERTIDOS?
AH!
ATÉ UM TEMPO ATRÁS, TINHA UMA PESSOA QUE ESTAVA VIDRADA NUM TIPO DE EVENTO...
BEM, ELA ESTAVA VIDRADA EM VÁRIOS SENTIDOS.
ESCRITÓRIO FUJIWARA, UM TEMPO ATRÁS.
O QUÊ?!
VOCÊ RECEBEU UM E-MAIL TE CONVIDANDO PARA UM GOUKON, YAMAZAKI?!
QUEEEE?!
E É COM AS EDITORAS DA REVISTA DE MODA QUE PROMOVEU AQUELE ARTIGO DO "CAMPEÃO DA MODA"?!

MAS ESSE NEGÓCIO DE GOUKON...
...É PRA QUEM QUER ARRANJAR UM NAMORADO OU NAMORADA.
EU ATÉ FIQUEI CONTENTE COM O CONVITE, MAS...
EU... EU... JÁ ESTOU GOSTANDO DE UMA PESSOA!
T-TUM
T-TUM
YAMAZAKI!!
AH, ERRR...
ELE QUERIA QUE ELA O IMPEDISSE DE IR AO GOUKON...
POF
ESTA ROUPA TAMBÉM FOI PRESENTE DA MIWAKO.
QUANDO VAI SER?! DEPOIS DE AMANHÃ?! BEM EM CIMA DA HORA, HEIN?
MAS PODE DEIXAR COMIGO, YAMAZAKI!
PLIM
VOU PREPARAR UMA ROUPA "PERFEITA" PARA VOCÊ NÃO PERDER (EM CERTO SENTIDO) DE JEITO NENHUM DAQUELAS LÍDERES DA MODA!!
GOOOH...
É LÁ EM AOYAMA...
E AS PARTICIPANTES SÃO MULHERES NA FAIXA DE 20 A 30 ANOS.
ENTÃO, É MELHOR USAR ROUPA PRETA!! UMA CAMISA BEM JEITOSA QUE AFINE O CORPO!!
ACHO QUE O CHEFE TINHA UMA BEM FINA COMPRADA NA ITÁLIA!!
M... MAS ISTO...
NÃO PAREÇO ALGUÉM DA YAKUZA...? OU UM HOST...?
COLADINHO
COLADINHO
FICOU LINDO!
MAS, DE FATO, FICOU CHAMATIVO DEMAIS...
O JEITO É QUEBRAR UM POUCO ISSO USANDO UMA JAQUETA COLORIDA POR CIMA.
OLHA ESTA AQUI. É DE UM VERDE BEM DIFERENTE, NÃO ACHA?

E, POR ÚLTIMO, A GRAVATA!! ☆
VALORIZA AINDA MAIS A JAQUETA QUE VOCÊ ESTÁ USANDO...
OLHA SÓ ESSA AMARELO-LIMÃO BRILHANTE!
AH...
AAAH...
COMBINOU...
COMBINOU DIREITINHO...
BRR
BRR
...YAMAZAKI!!
AH...
MAS...
AGORA VOCÊ NÃO PERDE NEM PARA O GIROLAMO!!
MIWAKO-SAN...
ESTA ROUPA...
POR ACASO...
[UAH... SÓ PODIA SER ESCOLHA DA MIWAKO-SAN...]
[FICOU LINDO!!]
ACHO QUE SOU CAPAZ DE VIRAR ATÉ UMA ESTILISTA SE CONTINUAR ASSIM!!
BOM!
SERÁ QUE O YAMAZAKI ESTÁ SE DANDO BEM?!
VAMOS LÁ DAR UMA OLHADA!
PLIIIM
ELA É UM DEMÔNIO...
É UM DEMÔNIO...

LUPIIIN!
ESTE MEU AMOR— QUEIMANDO COM A CHAMA...
GOSTARIA TANTO QUE VOCÊ ENTENDESSE... QUERO QUE ME ENVOLVA COM UM LAÇO ENTRE NÓS...
LUPIIIN
P-P-POR QUÊ??!
ELE ESTÁ FAZENDO SUCESSO?
......
NEE-SAN... POR QUE VOCÊ TEM QUE SER ASSIM, HEIN...?
POR QUE VOCÊ NÃO DESISTE?
PROVA-VELMENTE, DO JEITO QUE ELE É...
...CONSEGUIRIA VESTIR NUMA BOA ATÉ MESMO AQUELA JAQUETA VERMELHA QUE O MICHAEL JACKSON USA NO CLIPE "THRILLER"!!
POWH
PAAAH
KIIIH
GIH GIH
KUH... KUUUH...
É IMPOSSÍVEL FAZER COM QUE ELE PASSE VERGONHA POR CAUSA DA ROUPA.
NÃO ACHA?

AFINAL DE CONTAS...
...O QUE VOCÊ QUER FAZER COM O YAMAZAKI?
......
QUERO FAZER POUCO CASO DELE...
HMMM...

E ENTÃO -
...APONTAR PRA ELE, DAR RISADA...
...E DEPOIS CONSOLÁ-LO!!
PAAAH
KYAH!
E, POR FIM...
...QUERO QUE ELE SE SINTA AGRADE-CIDO!!
YAMA-ZAKI...
TEM CERTEZA DE QUE QUER FICAR COM ESSA MULHER...?

MAS, SABE...
AS COISAS NUNCA ACONTECEM...
...COMO A GENTE QUER.
PROFESSOR...
NÃO VEM FILOSOFAR ASSIM DE REPENTE...
MAS...
TEM RAZÃO...
É MAIS DIFÍCIL AS COISAS ACONTECEREM COMO A GENTE QUER.
COMO AMBOS SÃO MUITO CAUTELOSOS, USAM TANTAS PEÇAS PARA A "DEFESA", QUE NÃO SOBRA PARA O "ATAQUE"...!!!
OS DOIS DETESTAM PERDER.
O JOGO DELES NUNCA TERMINA. ☆
MAS...
A PERSONALIDADE DAS PESSOAS APARECE DIREITINHO QUANDO JOGAM *SHOGI*, NÃO ACHA?
HM.
CONCORDO PLENAMENTE.
SIM, SIM.

FAZ QUANTAS HORAS... QUE COMEÇAMOS A JOGAR... MAYAMA-KUN...?
UAH...
JÁ É UMA E MEIA DA MANHÃ. ☆
KYÃ, HÃ!
DEIXE-ME VER...
ACHO QUE JÁ FAZ UMAS... QUATRO HORAS E MEIA.
QUANTO TEMPO!
A HAGU TAMBÉM...
...PARECE QUE JÁ FOI EMBORA.
EI, PROFESSOR...? NÃO ESTÁ COM FOME?
ESTOU...
ULTIMAMENTE, ESTAMOS JOGANDO SHOGI ATÉ DE MANHÃ CEDO, NÃO É...?
O QUE ACHA DE DETERMINARMOS UM HORÁRIO LIMITE?
PLIM
ギヌラッ
É ISSO!!
PODEMOS COMPRAR UM RELÓGIO CONTADOR!!
AH, AQUELE QUE MOSTRA QUANTO TEMPO TEMOS PARA A JOGADA?!
ONDE VENDE DESSES?
TALVEZ A GENTE ACHE NA INTERNET!!

NÃO EXISTE NADA QUE NÃO SEJA VENDIDO NA INTERNET!

OH! E NÃO É QUE TEM, MESMO?!

CUSTA 7.980 *IENES*? ENTÃO FICARIAM MAIS OU MENOS 4 MIL *IENES* PARA CADA UM.

HM, NÃO ACHA MUITO CARO?

MAS O QUE PRECISAMOS AGORA É DE ALGO PARA MARCAR NOSSO TEMPO DE JOGO!

CASO CONTRÁRIO, VAMOS CONTINUAR NESSE BECO SEM SAÍDA PARA SEMPRE!!

HM...

TEM RAZÃO, MAYAMA-KUN!!

GUH

ESPERA UM POUCO!!

EI...

EM VEZ DE DISCUTIR SOBRE "MARCAR O TEMPO" OU "COMPRAR OU NÃO UM RELÓGIO CONTADOR"...

...O PROBLEMA MAIOR NÃO SERIA O FATO DE DOIS MARMANJOS PASSAREM TODAS AS NOITES JOGANDO *SHOGI* JUNTOS ATÉ O AMANHECER, SE ESQUECENDO ATÉ DE JANTAR?

A partir desta página, é uma histíra que desenhei para a revista Comic Cue com o tema "E se eu tivesse os 'apetrechos futuristas' do Doraemon?".

Era um projeto muito divertido em que vários autores deveriam escolher um apetrecho do Doraemon para contar uma história.

Então, aqui vai...

星のオペラ *Ópera das estrelas*

O QUE ESCORRIA
PELA MINHA ORELHA...
...NÃO ERAM
FORMIGAS, MAS
LÁGRIMAS.
QUANDO EU
ERA MENOR...
...SEMPRE TINHA
ESTE SONHO...
MAS...
...E TODA VEZ SENTIA
MEU CORAÇÃO APERTAR.
...NÃO SABIA
AO CERTO...
...O MOTIVO DISSO.

KYAH!
KYAH!
VUPT
VUPT
AH!
AH, É O HARU!
OBRIGADA.
OBRIGADA, HARU.
BOM DIA.
OBA!
GOW
EI, HARU!
VOCÊ FOI ABANDONADO!
EEEEE!!
SEU GAROTO ABANDONADO E GIGANTE!
UM ALIENÍGENA SEM PELO...

KIH
キ
MONKU...
NÃO VOU PERDOAR SE CONTINUAR COM ISSO!
GRAAAH
シャーッ
TUDO BEM, MINKU.
ELE SÓ DISSE A VERDADE...
NÃO LIGUE PRA ELE, HARU.
QUANDO EU FIZER A GELEIA COM ISTO, VOU LEVAR LÁ NA SUA CASA, TÁ?
OBRIGADO, MINKU.
OBRIGADA, HARU...
...
HARU ...
PAI.
CHEGUEI...

NÃO TEM PROBLEMA VOCÊ SE LEVANTAR, PAI?
SUA FEBRE BAIXOU?
TUDO BEM. VOU ACABAR ENFRAQUECENDO SE EU FICAR SÓ DORMINDO.
DEVE ESTAR COM FOME. A COMIDA ESTÁ PRONTA.
PUXA! CONSEGUIU BASTANTE. SÃO BELAS TRUTAS.
ACHO QUE FOI UMA BOA TER DEIXADO O CHUMBINHO PARA PESCA MAIS LEVE.
É QUE ESSE PEIXE PARECE NÃO NADAR TÃO FUNDO.
VOCÊ CRIOU ALGO REALMENTE INCRÍVEL.
NÃO IMAGINEI QUE UM DIA NÃO FÔSSEMOS MAIS PRECISAR DESCER ATÉ O FUNDO DO VALE PARA CONSEGUIR PEIXES DO RIO.
TODOS FICARAM MUITO CONTENTES.
VOU TENTAR FAZER UM MAIS LEVE DA PRÓXIMA VEZ.
OH! ESSA É UMA BOA IDEIA.
HOJE NÃO TIVEMOS TEMPESTADE DE AREIA.
VAMOS LIMPAR AS TRUTAS E COLOCÁ-LAS PARA SECAR.
ESSA NOITE, TEREMOS UM BANQUETE.
SIM, VAMOS PREPARAR AS COISAS.
NO PLANETA ONDE EU MORO HÁ APENAS UM DESERTO, ONDE SOPRAM TEMPESTADES DE AREIA, UM GRANDE VALE E UM RIO QUE CORRE POR ELE.

NESTE PLANETA, TODOS SÃO AUTOSSUFICIENTES.

PLANTAM SUAS POUCAS VERDURAS COM A ÁGUA QUE CONSEGUEM RETIRAR DESSE VALE.

PERTO DESSE VALE, UMA RAÇA CHAMADA IGLU SE REÚNE EM BUSCA DE ÁGUA, CRIANDO VÁRIOS VILAREJOS.

ELES VIVEM NESSE LUGAR AJUDANDO UNS AOS OUTROS.

COM A GRAMA E AS PLANTAS QUE NASCEM NESTAS TERRAS SECAS, ELES PASSAM OS DIAS PREPARANDO FUMO E BEBIDAS ALCOÓLICAS.

ALGUMAS VEZES AO ANO, NAVES ESPACIAIS DESCEM DO CÉU...

...E LEVAM ESSES PRODUTOS DOS IGLUS.

EM TROCA, ELES DEIXAM PRODUTOS DE OUTROS MUNDOS.

TALVEZ HAJA ALGUÉM COMO O HARU POR AÍ.
UMA CRIANÇA ALIENÍGENA ABANDONADA.
HE, HE!
É, NÉ? NO MEIO DESSE LIXO.
HI, HI!
EI, SEUS MOLEQUES!
SE CONTINUAREM A DIZER BESTEIRAS, VOU PENDURÁ-LOS NO VALE!
KYAAAH!!
KYAAAH!!
NÃO LIGUE PARA ELES, HARU. O MONKU SÓ ESTÁ COM INVEJA...
...POR VOCÊ SER TÃO INTELIGENTE.
E POR ESTAR AJUDANDO TANTO NOSSO VILAREJO...
NÃO...
ELES ESTÃO CERTOS, CHEFE.
É MELHOR OLHAR DIREITO ESSE LIXO TODO...
TALVEZ ENCONTREMOS ALGUÉM AÍ QUE TENHA SIDO ABANDONADO.
ASSIM COMO EU.
ISSO MESMO. HÁ DOZE ANOS, A CÁPSULA ONDE EU ESTAVA FOI ENCONTRADA AQUI.
ALGUMA NAVE DEVE TER ME ABANDONADO...
HARU...
PODE DEIXAR, LIRUCA.
MELHOR SE AFASTAR, É PERIGOSO.
...JUNTO COM O LIXO...
TUDO BEM!
É MUITO CRUEL...
PAIS ABANDONAREM ASSIM UM FILHO...
FORÇA, HARU!

MAS, COM O TEMPO, FUI FICANDO DIFERENTE E ME TORNEI UM GIGANTE, COM O DOBRO DA ALTURA DOS OUTROS.

VOCÊ NÃO PODE JOGAR COM A GENTE!

TODOS TÊM QUE SE DIVERTIR JUNTOS!

NÃO TEM GRAÇA QUANDO VOCÊ ENTRA NO JOGO...

BUÁÁÁ!

MESMO EU TENDO O DOBRO DA SUA ALTURA...

...A MAMARINCA SEMPRE ME DEU MUITO CARINHO.

NÃO CHORE, HARU...

VOCÊ NÃO FEZ NADA DE ERRADO.

NO ENTANTO, EU...

...AMALDIÇOEI MINHA APARÊNCIA, QUE FOI FICANDO DIFERENTE DA DE TODOS DESTE PLANETA.

ODIEI MUITO OS MEUS PAIS QUE ME ABANDONARAM SOZINHO AQUI.

O SENTIMENTO DE TER SIDO ABANDONADO É COMO AQUELAS "FORMIGAS" QUE APARECEM NOS MEUS SONHOS.
SE FIXA NA MINHA MENTE...
...E ME ATORMENTA POR MUITO TEMPO.
POR MAIS QUE EU TENTE AFASTAR ESSES PENSAMENTOS...
...NÃO CONSIGO AFUGENTÁ-LOS DE VEZ.
A MAMARINCA, QUE ERA TÃO BOAZINHA, ACABOU MORRENDO QUANDO EU TINHA DEZ ANOS. ELA FICOU COM ESCARLATINA E NÃO HAVIA MEDICAMENTO QUE A CURASSE.
NÃO HÁ MÉDICOS NESTE PLANETA... TODOS OS ANOS, MUITAS CRIANÇAS E IDOSOS MORREM DESSA DOENÇA.
MAMARINCA FOI ENTERRADA NO ALTO DA COLINA. PAPAIGO ESCULPIU UMA ESTÁTUA DELA EM MADEIRA PARA QUE ELA PUDESSE ESTAR SEMPRE CONOSCO.
QUANDO FIZ 14 ANOS...
HARU.
TEM ALGO QUE QUERO DIZER A VOCÊ.

JÁ CONVERSEI COM O CHEFE DO VILAREJO E COM O PROFESSOR DO VALE.
VOCÊ É MESMO MUITO INTELIGENTE, HARU.
TODOS DAQUI JUNTARAM DINHEIRO...
...E DECIDIMOS FAZER COM QUE VOCÊ VÁ ESTUDAR NA FACULDADE ESPACIAL.
...
EU...
...NÃO ...
...POSSO MESMO...
...FICAR NESTE PLANETA?
NÃO É NADA DISSO!
NÃO É, QUERIDA?
NESTE PLANETA SÓ HÁ AREIA.
NÃO HAVIA NADA PARA ENRIQUECER ESTE LUGAR.
MAS, COM O CULTIVO EM CORDAS QUE VOCÊ ELABOROU...
...CONSEGUIMOS CULTIVAR MAIS UVA E LÚPULO DO QUE O NORMAL.
GRAÇAS A ISSO, CONSEGUIMOS PREPARAR ALGUNS REMÉDIOS.
TODO O VILAREJO É GRATO A VOCÊ.
LÁ NO ESPAÇO...
...HÁ MUITOS MUNDOS...
...E MUITOS SERES DIFERENTES.
HARU.
VEJA POR NÓS O QUE EXISTE LÁ FORA.
E ENTÃO ...

...CONHEÇA MUITA GENTE E APRENDA MUITAS COISAS.
DEPOIS, VOLTE PARA CÁ...
ENTÃO, PAPAI... PESSOAL...
EU ESTOU INDO.
CUIDE-SE.
NÃO CHORE, MESMO QUE ALGUÉM TE MALTRATE, VIU?
TUDO BEM.
OBRIGADO, MINKU.
HARU...
NÃO POSSO IR COM VOCÊ...
...MAS SUA MÃE ESTÁ DIZENDO QUE QUER TE ACOMPANHAR.
ELA DIZ QUE ESTÁ PREOCUPADA COM VOCÊ.
PODERIA LEVÁ-LA COM VOCÊ?
PAPAI ...
PODE VOLTAR SÃO E SALVO COM ELA, NÃO PODE?
SIM.
PAPAI.
EU PROMETO...

ZUM
BEM ...
NO-VATOS VÃO...
...AO A-Z...
ZUM
ZUM
GRAH
GRAH
GRAH
AIKO TAKAHASHI
TOKYO
JAPAN
TERRA
GRAH
GRAH
GRAH
GRAH
GRAH
GRAH
GRAH
GRAH
GRAH

AIKO TAKAHASHI
GRAH ガラ
GRAH ガラ
GRAH ガラ
GRAH ザ
GRAH ガ
TOKYO
ELA...
GRAH ガラ
GRAH ガラ
GRAH ガラ
...FOI O PRIMEIRO SER QUE VI NA VIDA...
...QUE TINHA A MESMA FORMA E APARÊNCIA QUE EU.
ERRR... O QUE FOI?
FIQUEI REALMENTE ATÔNITO...
AH...
É QUE...
AIKO TAKAHASHI
TOKYO JAPAN
AS PALAVRAS NÃO SAÍAM DIREITO DA MINHA BOCA.
AIKO TAKAHASHI
TOKYO JAPAN
TERRA
AH...
EU...
AH...
QUE GRACINHA!! O QUE É ISSO? POSSO VER?
QUE ES-CULTURA LINDA!
É SEU AMULETO?
BEM...
ISSO É...
ERR...

NO MEU PLANETA...
É A ESCRITA USADA NO MEU PLANETA.
É O MEU NOME.
QUÊ?
ISTO?
AIKO TAKAHASHI
TOKYO
JAPAN
TERRA
ELA VEIO DE UM PLANETA CHAMADO TERRA. TAMBÉM ESTÁ NO PRIMEIRO ANO DA FACULDADE ESPACIAL, COMO EU, E É ESPECIALISTA EM HISTÓRIA E CULTURA DE PEQUENOS POVOS.
ENTEN-DO...
VOCÊ FOI CRIADO EM UM PLANETA CHAMADO IGLU.
DEPOIS QUE COMEÇARAM AS AULAS, PASSAMOS A ESTUDAR JUNTOS.
FALAMOS SOBRE O UNIVERSO, SOBRE A TERRA, SOBRE O LUGAR EM QUE ELA NASCEU.
CONVERSAMOS MUITO SOBRE NOSSOS PLANETAS.
SOBRE AS PALAVRAS QUE ELA USA EM SEU PLANETA...
ELA ME CONTOU MUITAS HISTÓRIAS.
...E OS SEUS SIGNIFICADOS...
E, ENQUANTO FUI APRENDENDO O IDIOMA DO SEU PAÍS...
...AS VÁRIAS FORMIGAS QUE SE CONTORCIAM...
...E SE FIXAVAM NA MINHA MENTE POR TANTO TEMPO...
...FORAM FICANDO CADA VEZ MAIS DEFINIDAS...
...E FORAM TOMANDO FORMA.
ATÉ QUE EU, FINALMENTE, DESCOBRI SEU SIGNIFICADO.
ISSO ERA...

...UMA CARTA.

Ao nosso amado filho Tarou:
Nossa nave quebrou. Por isso,
decidimos colocá-lo em uma
cápsula para que possa se salvar.
Nós estaremos sempre olhando e
...zando por você. Esperamos que
... seja muito feliz.
... e que ...-lo sozinho,

BIIIH

LIBERAR...

A CÂMARA CRIOGÊNICA FICARÁ PRONTA...

...EM TRINTA MINUTOS.

AO MENOS, VAMOS ESCREVER UMA CARTA OU ALGO ASSIM...

NÃO PODEMOS MAIS VOLTAR.

A CABINE JÁ ESTÁ SEM AR.

PIH

BAFH

AH... NÃO HÁ NADA AQUI PARA ESCREVER.

EU SÓ TENHO UMA CANETA... AH! JÁ SEI!!

PODEMOS FAZER ASSIM...

BIIIH

QUERIDO... O QUE PODEMOS ESCREVER?

MINHA MÃO ESTÁ TREMENDO...

ESTOU TÃO NERVOSA... NÃO CONSIGO PENSAR EM NADA...

Ao nosso amado filho Tarou: Nossa nave quebrou. Por isso, decidimos colocá-lo em uma cápsula para que possa se sa... Nós esta...

"ESPERAMOS QUE TENHA SAÚDE"...

E TAMBÉM...

..."SEJA MUITO FELIZ"...

...E "NÓS O AMAMOS".

VAMOS ESCREVER QUE O AMAMOS MUITO.

Ao nosso amado filho Tarou:
Nossa nave quebrou. Por isso,
decidimos colocá-lo em uma
cápsula para que possa se salvar.
Nós estaremos sempre olhando e
rezando por você. Esperamos que
tenha saúde e que seja muito feliz.
Desculpe-nos por deixá-lo sozinho,
mas nós o amamos, amamos muito.
Você é nosso tão precioso filho.

ASSIM...

...ESPERO QUE ELE NÃO SE SINTA SOLITÁRIO.

ELE ESTÁ COMENDO...

DEVE ESTAR COM FOME.

DESCULPA.

DESCULPA.

QUERIDO. SERÁ QUE ELE VAI SE LEMBRAR DISSO?

NÃO SE PREOCUPE.

É SÓ REFLETIR O QUE ESCREVERMOS NISTO E DAR PARA ELE COMER, QUE ELE NÃO VAI ESQUECER.

MEU SEMPAI ME DEU ISSO NO AEROPORTO.

PARA EU NÃO ESQUECER COM O NERVOSISMO O QUE TERIA QUE DIZER NA APRESENTAÇÃO DO CONGRESSO CIENTÍFICO...

BIIIH

JÁ ESTÁ NA HORA...

PRECISAMOS LANÇÁ-LO AGORA.

AAAH...

ELE JÁ ESTÁ TÃO LONGE...

TAROU...

TAROU...

NÃO SE PREOCUPE. ELE É NOSSO FILHO.

COM CERTEZA VAI SOBREVIVER.

E SERÁ MUITO FELIZ... SEM DÚVIDA.

BIIIH

VAMOS REZAR...
...JUNTOS ATÉ O ÚLTIMO INSTANTE!
EEEI!
O BEBÊ ESTÁ CHORANDO.
ESTÁ COM FOME.
BUÁÁ!
BUÁÁ!
BUÁÁ!
CLANK CLANK
ORA, ORA.
DES-CULPE O TRA-BALHO.
JÁ POSSO TIRAR A MÃO?
BUÁÁ! BUÁÁ! BUÁÁ!
ISSO DÓI!
TIK
MONKU, SEU FRACOTE.
ATÉ A URURU AGUENTOU FIRME.
NÃO É, URURU?
SEU PAI NÃO TOMA JEITO, MESMO.
QUAL É A SUA, HARU-TAROU, SEU MÉDICO DE MEIA-TIGELA?
HÁ, HÁ!
DES-CULPA, DES-CULPA.
BABH
QUE DROGA!
FIQUEI MUITO CONTENTE QUE TENHA VOLTADO.
GRAÇAS A VOCÊ, AS CRIANÇAS DO VALE ESTÃO TODAS MUITO BEM DE SAÚDE.
AH! OS PEIXES DO VIVEIRO FICARAM BONS MESMO DEPOIS DE COLOCAR OS SAIS, HARUTAROU!

DA PRÓXIMA VEZ, EU TRAGO O MAIOR QUE TIVER LÁ!

ESTAREI ESPE-RANDO.

OBRI-GADO, MONKU.

AÍ VOCÊ PREPARA PRA SUA ESPOSA, PRO SEU PAI E SUA FILHINHA!

TCHAU-ZINHO, HARUTA-ROU.

AINDA HOJE, TENHO AQUELE SONHO.

QUERIDO.

JÁ ACABOU O SERVIÇO?

QUER UM CHÁ?

SUSSURROS QUE PREENCHEM TODO O CÉU.

ESSES SUSSURROS...

SIM.

...SÃO OS SENTIMENTOS POR MIM QUE MEUS PAIS...

...ENVIARAM PELO ESPAÇO.

Ópera das estrelas – FIM

honey and clover

Muito obrigada por acompanhar
esta história durante estes seis anos.
Espero ansiosa que possamos
nos encontrar de novo.
Chica Umino
Agosto de 2006
Fin

Notas

PÁGINA 10

...-CHAN: Do japonês, terminação que revela um tratamento extremamente íntimo, carinhoso e até mesmo infantil, reservado prioritariamente às meninas meigas, crianças, ou ainda para compor apelidos.

PÁGINA 21

...-SAN: Do japonês, "senhor", "senhora", "senhorita". Tratamento respeitoso, usado também quando não se tem intimidade.

PÁGINA 30

TÓQUIO: Capital do Japão, localizada no sudeste de Honshu, a maior ilha do arquipélago. Está entre as vinte cidades mais populosas do mundo.

PÁGINA 48

...-KUN: Do japonês, tratamento respeitoso equivalente a "san", próprio para meninos. Pode indicar hierarquia, quando um homem de posição de comando utiliza-o dirigindo-se a uma mulher subordinada.

PÁGINA 49

SUNDAE: Sobremesa tradicionalmente feita de sorvete, com cobertura (normalmente morango, chocolate ou caramelo), chantilly e uma cereja no topo. A mais popular história sobre sua origem diz que, numa cidade norte-americana, a venda de sorteve de casquinha aos domingos foi proibida porque os jovens deixavam de ir à missa para ir às sorveterias. Os donos de sorveteria, então, criaram a sobremesa com sorvete e outros ingredientes, servida num copo ou numa tigela, para servir aos domingos – daí o nome "sundae", variação de "Sunday", do inglês, "domingo".

PARFAIT: Do francês, "perfeito". Tipo de sobremesa preparado com sorvete e extrato de frutas ou com as próprias frutas e outros ingredientes.

CREAM SODA: Soda servida com uma bola de sorvete de creme flutuando na taça. Também existe a versão em lata de soda sabor baunilha.

SUSHI: Prato da culinária japonesa feito com arroz temperado com vinagre de arroz, açúcar e sal, com o qual se combina algum tipo de peixe ou fruto do mar, vegetais, frutas ou até mesmo ovo.

UDON: Macarrão japonês leve e saboroso, mais grosso do que o espaguete. É utilizado em vários tipos de sopa e, ocasionalmente, em pratos como o sukiyaki.

PÁGINA 57

SHOGI: Conhecido como "xadrez japonês". O objetivo do jogo é o mesmo do xadrez ocidental, mas as peças, as regras e o tabuleiro são diferentes. Vence o jogo quem capturar o rei adversário.

PÁGINA 62

SINETE: No Japão, é comum o uso de pequenos carimbos personalizados, chamados de "sinetes", com o nome da pessoa ou do estabelecimento, no lugar da assinatura em documentos. São usados em eventos como compra de imóveis, casamento e afins, ou para coisas simples como um recibo de en-

comenda entregue pelo correio. Os sinetes são esculpidos por artistas especializados e podem ser desde simples representações das letras até obras artísticas intrincadas.

STALKER: Do inglês, "perseguidor". Refere-se a pessoas que, por algum motivo, se interessam obsessivamente por outra(s), e passam a observá-la(s) e seguir seus passos, descobrem informações pessoais, frequentam os mesmos lugares, etc.

PÁGINA 63

FAMICOM: Contração de "Family Computer", console de videogame lançado no Japão pela Nintendo em 1983. Os consoles da primeira geração são considerados raridades e têm grande valor.

PÁGINA 72

...-SAMA: Do japonês, "vossa senhoria". Tratamento de respeito ao extremo, usado para evidenciar uma diferença hierárquica.

IENES: Moeda corrente japonesa, de símbolo ¥. Veja os valores equivalentes em reais no final deste glossário.

CAMADA F1: Notação originalmente usada nas medições de audiência televisiva, recentemente adotada também em outras áreas como a bancária. A camada F1 representa mulheres na faixa dos 20 aos 34 anos (F de "female", do inglês, "mulher"). Dos 35 aos 50, corresponde à camada F2. Acima de 50, à F3. As camadas M1, M2 e M3 (M de "male", do inglês, "homem") têm as mesmas divisões etárias. Antes dos 20 anos, há as camadas C1 (de "child", do inglês, "criança") que representa crianças de ambos os sexos de 4 a 12 anos. Por fim, T1 (de "teenager", do inglês,, "adolescentes") que representam jovens de ambos os sexos, 13 a 19 anos). No Japão, a "camada F1" é uma das mais importantes no cenário econômico, pois as mulheres desta faixa etária normalmente têm suas próprias carreiras, grande participação na tomada de decisões quanto à educação dos filhos, à administração da renda da família, à compra de bens, à contratação de serviços, entre outros.

PÁGINA 73

CURRY: Tempero indiano feito da mistura de diversas especiarias, entre elas o cardamomo, sementes de mostarda, canela, cravo-da-índia, feno-grego, cominho, semente de papoula, tamarindo, açafrão, cúrcuma e gengibre. Também é um prato popular japonês (kare), geralmente servido com arroz, macarrão ou pão. No Japão, costuma ser mais grosso, mais doce e mais suave do que o seu equivalente indiano. Pode ser servido de várias maneiras, com uma variedade enorme de verduras, legumes e diversos tipos de carnes.

PÁGINA 77

CHORUS: Revista mensal de mangá voltada para mulheres adultas (josei), publicada pela editora Shueisha.

HAN'ERI: Espécie de gola falsa utilizada para decorar o colarinho dos quimonos.

QUIMONO: Vestimenta típica japonesa de corte simples do tipo envelope. Há modelos masculinos e femininos.

HAORI e HAKAMA: Vestimentas tradicionais masculinas, usadas hoje em dia em cerimônias formais ou em apresentações de artes marciais. Haori é o casaco, para ser usado sobre o quimono, e Hakama é a parte de baixo, que pode ser tanto uma saia com pregas quanto uma calça também com pregas.

PÁGINA 80

YOKOHAMA: Capital da província de Kanagawa, ao sul de Tóquio. Maior cidade independente (não conurbada) do Japão.

MINATO MIRAI: Do japonês, "Porto Futuro". Zona urbana da cidade de Yokohama, cuja construção teve início em 1983 com o aterramento de parte da costa marítima.

DAIKOKU FUTO e OOSANBASHI FUTO: Cais localizados em Yokohama.

PÁGINA 86

SABRE DE LUZ: Arma usada pelos Jedi, cavaleiros de "Guerra nas Estrelas", obra de ficção científica criada por George Lucas(1944-), que atualmente inclui filmes, livros, jogos, animação, etc. É uma espada de luz que faz sons característicos quando manuseada. Há inúmeras réplicas e brinquedos à venda.

OBI-WAN KENOBI: Personagem cuja primeira aparição foi no longa-metragem "Guerra nas Estrelas, Episódio IV: Uma Nova Esperança", (EUA/1977), dirigido por George Lucas (1944-). Curiosamente, foi o mestre tanto de Anakin Skywalker (Darth Vader) e de Luke Skywalker, inimigos mortais na primeira trilogia.

PÁGINA 90

CNN: "Cable News Network", ou "Rede de Notícias a Cabo", uma rede de televisão norte-americana integralmente dedicada à transmissão jornalística.

MORIOKA: Cidade japonesa, capital da província de Iwate, região de Tohoku, na ilha de Honshu, no nordeste do Japão.

PÁGINA 96

MANJU: Confeito japonês com recheio de doce de feijão azuki.

MITSUMAME: Sobremesa japonesa feita de gelatina e doce de feijão, servida com sorvete e frutas.

PÁGINA 113

MANGAKÁ: Autor(a) de mangá. O termo se refere sempre ao desenhista, que geralmente também é o roteirista.

SEMPAI: Do japonês, veterano. Quando usado junto com o nome, indica a aceitação de uma hierarquia.

PÁGINA 114

NOITE NA ESTRADA GALÁTICA: Livro infantil muito popular no Japão, de autoria de Kenji Miyazawa (1896-1933), autor e poeta japonês. O protagonista, Giovanni, se vê de repente num trem que viaja pela Via Láctea levando espíritos para as estrelas. Durante a viagem, ele encontra seu amigo Campanella, encharcado, que desaparece antes do trem parar. De volta ao mundo real, Giovanni descobre que Zanelli, colega de escola com quem não se dá muito bem, caiu na água e foi salvo por Campanella, que acabou sendo levado pela correnteza. Ele corre até o rio e encontra o pai de Campanella, que confirma que o filho se afogou.

PÁGINA 115

LÁMEN: Macarrão chinês preparado como sopa, que pode ser servido com vários tipos de complementos, caldos e temperos.

PÁGINA 130

HIPOGLICEMIA: Diagnóstico de baixa do nível de glicose no sangue. A glicose é fonte de energia no corpo, e sua falta causa tontura, tremores e fraqueza, entre outros sintomas mais sérios, e pode causar desmaios e coma.

PÁGINA 133

HAKATA: Distrito de Fukuoka, cidade na ilha de Kyushu, sul do Japão. É um tradicional centro produtor de bonecas típicas da região e famosas em todo o país.

PÁGINA 134

MENTAIKO: Ovas de bacalhau apimentadas.

PÁGINA 139

DIA DE SÃO VALENTIM (Valentine's Day): Dia dos Namorados em boa parte dos países do mundo, comemorado no dia 14 de fevereiro. No Japão, adotou-se o hábito das garotas entregarem chocolates aos garotos nesse dia, tanto a amigos quanto a pretendentes ou namorados. No dia 14 de março, conhecido como White Day, os rapazes retribuem às garotas com chocolate branco e presentes.

PÁGINA 141

QUEBRA-NOZES: O soldadinho que aparece atrás de Morita é "O Quebra-Nozes", personagem do balé de mesmo nome.

PÁGINA 150

ANAGUMA: Literalmente, "buraco de urso". É uma das melhores jogadas defensivas do Shogi (ver nota neste glossário), mas requer muitas jogadas para ser armada.

PÁGINA 151

RPG: Do inglês, abreviação de "Role Playing Game", do inglês, jogo de interpretação de personagem". Também é um gênero que inclui diversos títulos para videogame.

PÁGINA 152

GOUKON: Abreviação de "goudou company", um tipo de encontro em grupo entre jovens para beber, conversar e se conhecerem melhor.

PÁGINA 157

AOYAMA: Bairro de Tóquio. No Período Edo (1603-1868) foi ocupado por templos, santuários e residências de samurais. Atualmente, junto com Shibuya e Harajuku, é uma das áreas de entretenimento e de compras mais populares entre os jovens, muito conhecido por suas lojas de roupas, restaurantes, etc.

YAKUZA: Nome genérico para indivíduos ligados ao crime organizado no Japão. Existem desde o século XVII e ainda hoje influenciam diversos segmentos da sociedade japonesa.

HOST: Do inglês, "anfitrião". No Japão, existem muitos Host Clubs, estabelecimentos cuja principal atração são os(as) anfitriões(ãs). São pessoas treinadas para entreter os clientes e fazer com que se sintam à vontade, para que consumam mais e aumentem os rendimentos da casa. Os melhores "hosts" possuem talentos artísticos, sabem falar vários idiomas e, invariavelmente, são pessoas desinibidas, bonitas e agradáveis. A proposta desses Host Clubs não é a prostituição, mas o entretenimento.

PÁGINA 158

Casanova, Giacomo GIROLAMO (1725 –1798): Aventureiro e escritor nascido em Veneza. Seu comportamento boêmio e suas aventuras amorosas ficaram tão famosas que seu nome até hoje é sinônimo de "sedutor" e "mulherengo". Seu principal livro, "Histoire de ma vie" (História de minha vida), que mistura autobiografia e memórias, é responsável pela sua fama de "maior amante do mundo", e é considerado um dos

mais autênticos relatos das normas e costumes que regiam a sociedade europeia do séc. XVIII.

PÁGINA 159

LUPIN SANSEI: Animê baseado no mangá do autor Monkey Punch, exibido no Brasil pelo canal Locomotion com o nome de "Cliff Hanger". O Inspetor Zenigata e Fujiko-chan, uma das primeiras femme fatale dos animês, são personagens desta animação. A música que Yamazaki canta é "Honoo no Takaramono" ("Tesouro de chamas"), tema do filme "Lupin III: O Castelo de Cagliostro".

NEE, NEE-SAN ou ONEE-SAN: Do japonês, normalmente se refere à irmã mais velha, mas também pode ser um jeito carinhoso de se chamar uma mulher jovem.

THRILLER: Música que dá nome ao álbum de 1982 de Michael Jackson (1958 -2009), o mais vendido da história. Para promover o álbum, foi feito um clipe da música, em que Michael aparecia vestindo uma jaqueta vermelha. Este clipe é conhecido por inaugurar a era moderna dos clipes musicais: até esse ponto, eram apenas gravações do cantor ou da banda tocando a música, enquanto em "Thriller" era quase um filme de curta-metragem, com diversos personagens e história própria.

PÁGINA 163

SEIKO e CITIZEN: Fabricantes japonesas de relógios, joias e instrumentos de precisão, fundadas respectivamente em 1881 e 1918.

PÁGINA 164

COMIC CUE: Revista japonesa de mangás de periodicidade variada. Traz histórias de capítulo único, desenhadas por diversos mangakás, sobre um tema definido em cada edição.

DORAEMON: Série de mangá, de autoria de Fujiko Fujio, publicada no Japão de 1969 a 1996, com um total de 45 volumes. Doraemon é um grande robô em forma de gato azul que tem em sua barriga uma bolsa mágica da qual tira inúmeros apetrechos para ajudar Nobita, o protagonista, em diversas situações.

PÁGINA 173

ESCARLATINA: Doença contagiosa causada pela bactéria *Streptococcus pyogenes*, causa febre e dor de garganta, além de vermelhidão e descamação e pode ser tratada com antibióticos. Em estágio avançado, pode causar hemorragia no estômago e nos intestinos, convulsões e problemas cardiovasculares, por infecção generalizada.

VALORES EM IENES:

Pela cotação média de janeiro de 2011, os valores em ienes apresentados no mangá são equivalentes a:

– página 72: ¥190 = R$3,87;
– página 73: ¥230 = R$4,70;
– página 95: ¥34 mil = R$693,40;
– página 147: ¥198 = R$4,04;
– página 163: ¥7980 = R$162,75;
¥4 mil = R$81,58.

PLANET checklist!

100% MORANGO #9
– DE MIZUKI KAWASHITA

– ROMANCE / COMÉDIA – FORM. 13,7 X 20 CM – R$ 9,90
– 19 VOL., COMPLETO – 192 PÁGINAS – MENSAL

BEM-VINDO À N.H.K.! #2
– TATSUHIKO TAKIMOTO E KENDI OIWA

– COMÉDIA / DRAMA – FORM. 13 X 18 CM – R$ 9,90
– 8 VOL., COMPLETO – 192 PÁGINAS – BIMESTR.

BLEACH #39
– DE TITE KUBO

– AVENTURA / FANTASIA – FORM. 13,7 X 20 CM – R$ 9,90
– 43 VOL., CONTINUA – 192 PÁGINAS – BIMESTR.

BRAVE10 #4
– DE KAIRI SHIMOTSUKI

– AVENTURA / FANTASIA – FORM. 13 X 18 CM – R$ 9,90
– 6 VOL., CONTINUA – 208 PÁGINAS – BIMESTR.

CLAYMORE #12
– DE NORIHIRO YAGI

– AVENTURA / FANTASIA – FORM. 13,7 X 20 CM – R$ 9,90
– 16 VOL., CONTINUA – 192 PÁGINAS – BIMESTR.

D.GRAY-MAN #15
– DE KATSURA HOSHINO

– AVENTURA / FANTASIA – FORM. 13,7 X 20 CM – R$ 9,90
– 20 VOL., CONTINUA – 192 PÁGINAS – BIMESTR.

ELFEN LIED #10
– DE LYNN OKAMOTO

– TERROR / ADULTO – FORM. 13,7 X 20 CM – R$ 9,90
– 12 VOL., COMPLETO – 240 PÁGINAS – MENSAL

GANTZ #28
– DE HIROYA OKU

– AVENTURA / ADULTO – FORM. 13,7 X 20 CM
– 29 VOLUMES, CONT. – 232 PÁGINAS – BIMEST.

HONEY & CLOVER #10
– DE CHICA UMINO

– ROMANCE / COMÉDIA – FORM. 13,7 X 20 CM – R$ 9,90
– 10 VOL., COMPLETO – 192 PÁGINAS – BIMESTR.

KEKKAISHI #8
– DE YELLOW TANABE

– AVENTURA / FANTASIA – FORM. 13,7 X 20 CM – R$ 9,90
– 28 VOL., CONTINUA – 200 PÁGINAS – MENSAL

NARUTO #46
– DE MASASHI KISHIMOTO

– AVENTURA / FANTASIA – FORM. 13,7 X 20 CM – R$ 9,90
– 50 VOL., CONTINUA – 192 PÁGINAS – MENSAL

NARUTO POCKET #9
– DE MASASHI KISHIMOTO

– AVENTURA / FANTASIA – FORM. 11,4 X 17,7 CM – R$ 8,50
– 50 VOL., CONTINUA – 184 PÁGINAS – MENSAL

ROCKIN' HEAVEN #4
– DE MAYU SAKAI

– COMÉDIA / ROMANCE – FORM. 13,7 X 20 CM – R$ 9,90
– 8 VOL., COMPLETO – 176 PÁGINAS – BIMESTR.

TOKYO MEW MEW #3
– DE MIA IKUMI E REIKO YOSHIDA

– AVENTURA / FANTASIA – FORM. 13,7 X 20 CM – R$ 9,90
– 7 VOL., COMPLETO – 184 PÁGINAS – MENSAL

Honey & Clover

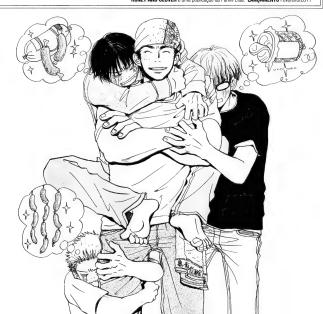
PANINI GROUP Diretor de Publicações Marco M. Lupoi **Coordenadora de Publicações** Montserrat Samón.
PANINI BRASIL LTDA. Diretor-Presidente José Eduardo Severo Martins **Diretor-Administrativo e Financeiro** Roberto Augusto Bezerra **Diretor Comercial e Marketing** Márcio Borges **Gerente de Publicações** Érico Rodrigo Maioli Rosa **Coordenador de Marketing** Marcelo Adriano da Silva **Analista de Marketing** Catharine C. Paulossi **Consultor de Assinaturas** Rogério Y. Onuma **Diretor de Operações e Editorial** Ivam Ataíde Faria

PRODUÇÃO EDITORIAL MYTHOS EDITORA LTDA. Diretores Dorival Vitor Lopes e Helcio de Carvalho
REDAÇÃO Editor-Chefe Helcio de Carvalho **Editora Sênior** Elza Keiko (manga@panini.com.br) **Editora** Beth Kodama **Tradutora** Karen Kazumi Hayashida **Revisora** Fati Gomes **Assistentes Editoriais** Débora Kamogawa, Diego M. Rodeguero, Felippe Barbieri e Gabriela Yuki Kato
Arte Altair Sampaio, Caio Lopes, Denise Araujo, Joel Joaquim Dias, Julio Nogueira, Marcos Valério da Silva, Maurício Wallace e Thiago Hara
Coordenador de Produção Ailton Alipio **Assistente de Produção** Sílvia Lucena **IMPRESSÃO** Gráfica Cunha-Facchini Ltda.

DISTRIBUIDOR NACIONAL FC Comercial e Distribuidora S.A., R. Teodoro da Silva, 907, CEP 20563-900, Rio de Janeiro/RJ. Tel.: (21) 2195-3200.

PANINI BRASIL LTDA. Administração Al. Caiapós, 425, Centro Empresarial Tamboré, CEP: 06460-110, Barueri/SP, Brasil.
Publicidade Rifs Comunicação: Iracema Vieira Tel: (11) 3062-0961 / 3088-6738, e-mail: comercial@rifs.com.br, site: www.publipanini.com.br **Assessoria de Comunicação** Litera, e-mail: imprensa.panini@litera.com.br
Redação e Correspondência Mythos Editora Ltda. Av. Diógenes Ribeiro de Lima, 753, CEP 05458-001, São Paulo/SP/Brasil.
Atendimento ao Cliente: Tel.: (11) 4133-0199, Fax: (11) 4133-0190 ou e-mail: atendimento.cliente@panini.com.br

530445100010

HONEY AND CLOVER é uma publicação da Panini Ltda. **LANÇAMENTO** Fevereiro/2011

Pare!

Honey & Clover é um mangá e deve ser lido no sentido oriental, começando pela página que, no Brasil, seria a última. Os quadros e os balões devem ser lidos da direita para a esquerda, como no exemplo abaixo.

Fim

Honey & Clover
10
Recomendado para maiores de 12 anos
honey and clover
Chica Umino
R$ 9,90
7 897653 510665 10
Panini Comics
Planet Manga

Honey & Clover
Capítulo 64

MUITAS VEZES EM HONEY & CLOVER APARECEU
ALGUMA PAISAGEM DE *YOKOHAMA*.
A RODA-GIGANTE QUE APARECE NO CAPÍTULO 35
É A QUE FICA NO *MINATO MIRAI*.
O LOCAL PARA ONDE O MAYAMA LEVOU A RIKA-*SAN*
NO CAPÍTULO 29 FOI O *DAIKOKU FUTO*.
O LOCAL PARA ONDE O NOMIYA LEVOU A AYU
NO CAPÍTULO 64 FOI O *OOSANBASHI FUTO*.
EU ADORO *YOKOHAMA*.

TENHO PENSADO EM UMA COISA...
HÁ UM SIGNIFICADO PARA UM AMOR QUE NÃO DEU CERTO?
ALGO QUE DESAPARECEU...
...É COMO ALGUMA COISA QUE...
...NUNCA EXISTIU?
AH...
UAU...

AINDA BEM QUE CHEGAMOS ANTES DO SOL SE PÔR.
SE BEM QUE É BONITO À NOITE TAMBÉM.
PUXA...
É LINDO...
VOCÊ ACHA?
QUE BOM QUE GOSTOU.
UMA ENTREGA EM YOKOHAMA?
QUERIA TERMINAR UM SERVIÇO AQUI.
COM A YAMADA-SAN?
NÃO DÁ PARA PEDIR PARA UM MOTOBOY?
NOMIYA.
ENCONTREI NA INTERNET UNS RESTAURANTES MUITO BONS LÁ NO BAIRRO CHINÊS.
LEVE A YAMADA-SAN...
AH, SIM. EU SOUBE QUE A SOBREMESA DESSE LUGAR É UMA DELÍCIA!
SOBREMESAS DE YOKOHAMA
DEIXE-ME VER O QUE MAIS...
VOCÊ AINDA NÃO PERCEBEU QUE O YAMAZAKI E EU ESTAMOS DANDO UMA OPORTUNIDADE PARA VOCÊS DAREM UM PASSEIO E FAZEREM AS PAZES?!
GIH
GIH
AIÊ!
AI, AI, AI, AI! ISSO DÓI!
......
......
QUÊ? N... NOMIYA?!
UAU!
......
YAMADA-SAN.
DESCULPE PELO OUTRO DIA.
EU FUI MEIO CRUEL COM VOCÊ.

NOMIYA-SAN.
O QUE FOI?
SERÁ QUE NÃO SERIA MELHOR SE NÃO NOS VÍSSEMOS MAIS?
POR QUÊ?
É PORQUE EU...
...NÃO CONSIGO FUGIR DA LEMBRANÇA DO MAYAMA...
PRA MIM, NÃO É TÃO FÁCIL ESQUECÊ-LO.
E TODA VEZ EU FAÇO VOCÊ SE SENTIR MAL POR CAUSA DISSO... ENTÃO...
....
JÁ ENTENDI.
......
NOMIYA-SAN...
DES-CULPE.
MAS HOJE NÃO VOU TE LEVAR ATÉ SUA CASA...
OBRIGADO POR TUDO.

GATCH
...
...
AH...
QUE COISA!
É SÓ EU FALAR ASSIM...
...QUE VOCÊ FICA CHORAMINGANDO DESSE JEITO?
GYUH
NO-MIYA-SAN...
NÃO PODE SER ASSIM!
EU NÃO QUERO ISSO!
VAMOS ABRIR O JOGO DE UMA VEZ.
NADA DE CALCULAR OU TENTAR PREVER AS COISAS...
EU GOSTO DE VOCÊ.
PORÉM...
NÃO SOU DO TIPO QUE CONSEGUE SUPORTAR QUALQUER COISA.
HONESTAMENTE, SOFRO VENDO QUE VOCÊ AINDA PENSA NO MAYAMA.
MAS ACHO QUE ISSO...
...NÃO VAI SE RESOLVER SE VOCÊ SE AFASTAR DE MIM.

ENTÃO, VAMOS FICAR JUNTOS.
NÃO TEM PROBLEMA SE BRIGARMOS.
VAMOS CONVERSAR DIREITO.
O RESTO, PODEMOS RESOLVER AOS POUCOS.
OI!
"OI"...?!

SHIRO-YAMA.
TRAZ CURRY PARA O SHINOBU.
COM BASTANTE CALDO E MUITA CARNE!
HÁ, HÁ, HÁ!
POIS É.
COMO ASSIM...
..."OI"?!
GATH
EI...
KAO-RU...
HM?
SABE...
TOMEI UMA DECISÃO.
VOU TRABALHAR COM O PETER.
!
AH, É?
SEI QUE JÁ RECLAMEI MUITO...
...MAS ...
...EU ATÉ QUE GOSTO DELE.
E DA EMPRESA DELE.
PRA TER UMA IDEIA, QUANDO TINHA UM BLECAUTE...
...TODO O PESSOAL APARECIA COM SABRES DE LUZ, SABIA?
EI, GENTE! É UM BLECAUTE?!
É AGORA OU NUNCA!
WAH
WAH
YES!!
BUBUBUBU...
OBI-WAN KENOBI
E PARECIAM TÃO CONTENTES...

É A PRIMEIRA VEZ QUE VEJO ADULTOS TÃO IDIOTAS QUANTO O NOSSO PAI.
E UMA EMPRESA TÃO IDIOTA COMO A DELE TAMBÉM.
HÃ, HÃ...
(*)
(*) LUCAS
......
E AQUELA GAROTA?
......
ELA DISSE QUE ESTARÁ SEMPRE TORCENDO POR MIM.
ELA É UMA GAROTA FORTE...
MESMO ASSIM...
...ELA NÃO TEM DÓ MESMO ...
VEM COM ESSA DE "ESTAREI SEMPRE TORCENDO POR VOCÊ"...
ASSIM, SÓ RESTA EU DAR TUDO DE MIM.
PERCEBEU... O QUE EU PRETENDIA FAZER.
QUE EU ESTAVA PENSANDO EM JOGAR TUDO PRO ALTO.
E DISSE PRA MIM: "NÃO FUJA E VAMOS NOS ESFORÇAR JUNTOS"...
"QUALQUER UM PODE FUGIR A QUALQUER MOMENTO"...
MAS...
...QUERO COMEÇAR DO ZERO DE NOVO E APARECER NA FRENTE DELA MAIS UMA VEZ.
PORQUE, SÓ DE PENSAR EM TER ALGO NOVO PRA MOSTRAR PRA ELA...
...FINAL-MENTE...

...SENTI QUE TUDO À MINHA FRENTE FICOU MAIS CLARO.
É ÓBVIO QUE FICOU CLARO!
JÁ É DE MANHÃ.
DOSH
GWAAAAH!!
GYAAAAAH!
AI, AI! TÁ DOENDO! TÁ DOENDO!
PARA, KAORU!
GUH
GUH
GUH
OK! ESTE PONTO AQUI É DO ESTÔMAGO, ESTE É DO INTESTINO E ESTE É DO FÍGADO!
SEUS ÓRGÃOS ESTÃO UM TRAPO. DEVIA CUIDAR MELHOR DA SUA SAÚDE.
......
DESCULPA.
NA VERDADE...
...É TUDO MINHA CULPA, NÃO É?
FAZ QUANTO TEMPO QUE NÃO CONVERSAMOS ASSIM?
POIS É.
AH, É MESMO DE MANHÃ.
QUE CLARO.
ENTÃO É ISSO.
A LUZ...

ACHO QUE FINALMENTE ENTENDI...

...O QUE NOSSO PAI...

...QUIS DIZER.

KYUH キュッ

PING ピチャン

RRR

ALÔ? AH, PROFESSOR! SIM, JÁ ESTAVA DE SAÍDA.

QUÊ? REFRIGE-RANTE E CERVEJA... OK.

VAI QUERER MAIS ALGUMA COISA?

E ENTÃO?

NADA.

NEM SINAL DELE.

SHINOBU—IMAGEM AO VIVO—ESCRITÓRIO
ELE DISSE PARA DARMOS UMA OLHADA SEMPRE QUE QUISERMOS VÊ-LO...
...MAS NUNCA FICA PARADO LÁ TRABALHANDO.
VAI VER ELE SAIU PARA PESCAR COM O PETER DE NOVO.
DEIXA PRA LÁ. VAMOS COMEÇAR LOGO.
JÁ ESTOU MORRENDO DE FOME.
SERÁ QUE ELE ESTÁ TRABALHANDO, MESMO?
OUTRO DIA ELE PARTICIPOU DE UMA ENTREVISTA NA *CNN* COM O PETER.
AH!!
PARECE QUE VÃO FAZER UM NOVO FILME.
ENTÃO...
...VAMOS BRINDAR PELA FORMATURA DO TAKEMOTO-*KUN* E DA HAGU-*CHAN*...
...E PELA VIAGEM DO TAKEMOTO-*KUN* À *MORIOKA*.
UM BRINDE!
QUE HORAS O TREM-BALA SAI AMANHÃ?
AH, BEM...
UMA E MEIA...

E O QUARTO DO ALOJAMENTO?
JÁ TERMINEI DE ARRUMAR E ESTÁ VAZIO.
AH, ELE VAI DORMIR NO MEU QUARTO.
HÃ? E COMO VAI FAZER ESTA NOITE?
JÁ QUE É A ÚLTIMA NOITE.
ÚLTIMA...
...
AH...
UÉ?
ERRR...
[O QUE FOI, MINHA LINDINHA?]
GUH
GUH
GUH
GUH
H-HAGU! É MESMO, EU TINHA ME ESQUECIDO!
P... POR QUE VOCÊ NÃO VAI COMPRAR SORVETE?
SORVETE! QUE BOA IDEIA!
VÁ COM ELA, TAKEMOTO!
AH, S... SIM.
E... ENTÃO, NÓS JÁ VOLTAMOS!!
BLAM
ESSA NÃO.
EU JÁ ESTAVA QUASE CHORANDO.
EU TAMBÉM.
IDEM.

HAGU-CHAN.

PODEMOS DAR UMA VOLTA ANTES DE IR COMPRAR O SORVETE?

CLARO.

AS PÉTALAS DE FLORES VOAVAM COM MUITA FORÇA...

QUE LINDO...

É...

...COMO SE FOSSEM CONFETES...

...DANÇANDO PELO AR.

PARECIA QUE EU ESTAVA SONHANDO.

NA VERDADE, FOI ASSIM NOS CINCO ANOS QUE VIVI EM *TÓQUIO*.

ACHO QUE OS TEMPLOS QUE SERÃO CONSERTADOS POR VOCÊ...

...SERÃO MUITO FELIZES, TAKEMOTO-*KUN*.

QUÊ?

EU SEI DISSO, PORQUE ACOMPANHEI TODO O PROCESSO DE CONSTRUÇÃO DAQUELA TORRE.

VOCÊ NÃO É DESCUIDADO E NEM FAZ IMPROVISOS.

TENHO CERTEZA DE QUE CONSERTARÁ OS TEMPLOS COM CARINHO.

POR ISSO, ACHO QUE OS TEMPLOS FICARÃO FELIZES COM ISSO.

ERA COMO SE...

......

HM... HAGU-*CHAN*...

OBRIGADO.

...EU VIVESSE TODOS OS DIAS NO MUNDO DOS SONHOS.

HAGU-*CHAN*.
NÃO É NADA DISSO.
ACHO QUE VOCÊ NÃO PRECISA RETRIBUIR NADA AO PROFESSOR.
NA VERDADE...
...ACHO QUE O PROFESSOR PRECISA ENCONTRAR ALGO POR CONTA PRÓPRIA.
...E NÃO É VOCÊ QUEM DEVE DAR ISSO A ELE, HAGU-*CHAN*.
O PROFESSOR É CAPAZ...
...DE ENCONTRAR A RESPOSTA SOZINHO.
EU ACREDITO NISSO.

TAKEMOTO-*KUN*.
OBRIGADA...
OS QUARTOS TÊM UNS 10 M² CADA, MAIS UNS 5 M² PRA COZINHA.
NÃO TÊM BANHEIRA.
E FICAM A UNS DEZ MINUTOS DA FACULDADE.
FOI CONSTRUÍDO HÁ 28 ANOS E O ALUGUEL É DE 34 MIL *IENES*.
BATE SOL PELA MANHÃ.
É VOLTADO PRO LESTE.

HOJE, EU VOU...
...SAIR DESTE ALOJAMENTO.
BEM...
TENHO QUE DEVOLVER A CHAVE À IMOBILIÁRIA.
TENHO QUE PASSAR NO SETOR DE EMPREGOS DA FACULDADE.
GASH
GOSH
E COMPRAR AS LEMBRANÇAS PARA O PESSOAL DE MORIOKA...
LOTADO
DEPOIS...
...FICA FALTANDO SÓ ISTO AQUI...
GASH
FAX
Loja Hamazono: Manju
Loja Kinozen: Anmitsu e Mitsumame
Loja Toraya: Doce de castanha
Loja Funawa: Doce de batata
ENCOMENDAS DO ROKUTAROU
ADORA DOCES
ELE GOSTA MESMO DE DOCES, HEIN...?
OU MELHOR...
DESSE JEITO, PARECE ATÉ UMA GINCANA DE COMPRAS.
SERÁ QUE VOU CHEGAR A TEMPO PRA PEGAR O TREM-BALA...?
ELE COLOCOU ATÉ...
...O NOME DAS LOJAS ONDE POSSO ENCONTRAR ESSAS COISAS...

ENQUANTO SEGUIA PRA ESTAÇÃO...

...EU A VI PASSAR...

COMPROU PÃO COMO SEMPRE FAZ.

E ESTÁ VOLTANDO PRA AQUELA CASA.

DEPOIS DO CAFÉ DA TARDE, VAI CONTINUAR A FISIOTERAPIA, E DEPOIS VAI À FACULDADE.

A VIDA DELA...

...VAI CONTINUAR A SEGUIR NESTA CIDADE...

...PELA RUA QUE BEIRA O RIO.

COMO EU JÁ HAVIA ME DESPEDIDO DELA ONTEM À NOITE...

...ACHEI QUE NÃO DEVERIA VOLTAR A FALAR COM ELA.

POR ISSO, SÓ FIQUEI OLHANDO, SEM DIZER NADA.

CONTINUEI A VER A MESMA PAISAGEM À BEIRA DO RIO E ELA.

TUDO ERA ILUMINADO PELO SOL DE PRIMAVERA.

ERA COMO UMA FOTO NOSTÁLGICA PRESA À PAREDE.

POR ISSO...

...NÃO NOS VERÍAMOS NUNCA MAIS.

ERA SIMPLESMENTE LINDO.

POR ISSO...

東京
とうきょう
Ueno
Tokyo

PUXA...
ESTÁ VAZIO.
SERÁ QUE É POR SER DIA DE SEMANA?
EM BREVE, O TREM DA LINHA 23...
...YAMABIKO NÚMERO 55 COM DESTINO A MORIOKA...
BOM...
TUDO BEM.
SE BEM QUE ESSE SILÊNCIO TODO...
...FAZ COM QUE EU ME SINTA UM POUCO SOLITÁRIO.
盛岡

HAGU-CHAN!
TAKEMOTO-KUN!
プルルルルル
UUUUUUU

HAGU-
CHAN!
O QUE
ESTÁ
FAZEN-
DO
AQUI?!
TAKEMOTO-
KUN!
QUE BOM
QUE TE
ENCONTREI!
TOMA...
PRUUU
RUUUU
RUUUU
RUUUU
RUUUU
盛岡

G.TAH
G.TOH
G.TAH
GTOH
GTOH
……
O QUE SERÁ?
……
SANDUÍCHES?
QUE ENORME!
SÃO PÃES DE FORMA!
COLOCOU O PACOTE INTEIRO?!
HÁ, HÁ, HÁ, HÁ!
CARAMBA!
SÓ A HAGU-CHAN, MESMO.
MAS...
AFINAL...
SANDUÍCHE DO QUÊ?
!!
……
ISSO É...

DESEJO TODA...

...TODA A FELICIDADE MESMO...

...PARA VOCÊ.

TUDO COMEÇOU... COM UM AMOR À PRIMEIRA VISTA.

MAS...

...A FORÇA DELA...

...A SUA FRAQUEZA...

TUDO NELA...

...PERGUNTAVA INCESSANTEMENTE PARA MIM...

"QUEM É VOCÊ...?"

FIQUEI PROCURANDO POR ALGO DESESPERADAMENTE.
A GAROTA QUE EU ADORAVA...
ESTIVE PENSANDO EM UMA COISA...
HÁ UM SIGNIFICADO PRA UM AMOR...
...QUE NÃO DEU CERTO?
ALGO QUE DESAPA-RECEU...
...É IGUAL A ALGO QUE NUNCA EXISTIU?

MAS AGORA EU ENTENDO ISSO.
HÁ UM SIGNIFICADO.
E A RESPOSTA ESTÁ BEM AQUI.
HAGU-*CHAN*...
EU...
O TEMPO PASSA...
...NÃO ME ARREPENDO NADA DE TER GOSTADO DE VOCÊ...
...E UM DIA TUDO ISSO VAI VIRAR LEMBRANÇAS. MAS...

...ALI ESTAVA VOCÊ.
EU TAMBÉM...
...E TODOS OS OUTROS.
E PROCURÁVAMOS UMA ÚNICA COISA.
AQUELES DIAS QUE PARECIAM MAIS UM MILAGRE...
...VÃO CONTINUAR A RODAR PARA SEMPRE...
...COM UMA DOCE DOR...
...E NOSTALGICAMENTE...
...EM UM LUGAR BEM LONGE, NO FUNDO DO CORAÇÃO...
Capítulo 64 - FIM

FOI COMPLICADO, MAS DIVERTIDO, FAZER A ILUSTRAÇÃO PARA A CAPA DO DVD (ANIMÊ). ESTE É O RASCUNHO DA CAPA DO QUINTO DVD. FIQUEI MUITO CONTENTE, POIS PUDE FAZER MUITAS ILUSTRAÇÕES COLORIDAS DE HONEY & CLOVER.